

Matkailijayhdistyksen kirjoituksia

kaikissa maamme kirjakaupoissa myytävänä:

Matkasuuntia Suomessa.

Täydellinen matkakäsikirja Suomesta	Sm:k 4: 50.
I vihko erittäin (Keski- ja Pohjois-Suomi)	" 2: —
II " " (Länsi-Uusimaa ja Ahvenanmaa)	" —: 50.
III " " (Vuoksen laakso, Inarin-Lapinmaa y. m.	" —: 50.
VI " " (Itäinen Uusimaa, Turku, muutamia lisäyksiä	" 1: 25.

Suomi. Kartasto.

Matkailijakarttoja matkustuksia varten Suomessa. Sisältää yhdessä nidoksessa 21 karttaa ja 8 kaupunginasema-karttaa. Sm:k 5: —.

LA FINLANDE.

Manuel du voyageur de St Pétersbourg à Stockholm par Auguste Ramsay.
Varustettu 8 kuvalla ja 2 kartalla. Sm:k 2: —.

FINLAND or „The land of a Thousand Lakes“.

A short description of a voyage to and sojourn there. By Dr. A. Ramsay.
Varustettu monella kuvalla ja 2 kartalla.
Liinakansissa Sm:k 2: —. Nidottuna Sm:k 1: 50.

Matkailijakarttoja.

I. Helsingin länsisaaristo	Sm:k —:75.
II. Hankoniemen, Tammisaaren ja Ingön saaristot	" 1: 25

Helsinki ympäristöineen.

Käsikirja matkustajille. Kahdella kartalla. Sm:k 1: 50.

Turku ympäristöineen.

Käsikirja matkustajille, karttoineen Sm:k 1:—.

VUOKSI.

Neuvoja Vuoksen reittiä varten, 1 kartalla.
Sm:k —: 75.

—> TURISTI. <—

Aikatauluja ja luetteloita kulkuneuvoista, ilmestyy joka kesäks.
Yhdellä kartalla. Sm:k 1: —.

Matkailijayhdistyksen Vuosikirja 1892. Sm:k 2: —.

"	"	1893.	"	1: 50.
"	"	1894.	"	1: 25.

Matkailijayhdistyksen jäsenet saavat 25% alennusta ostaessaan näitä kirjoja Waseniuksen kirjakaupassa, Helsingissä, tai asiamiesten kautta maaseudulla. Yhdistyksen jäseniksi voi ilmoittautua asiamiesten luona, sekä


Waseniuksen kirjakaupassa tai O. Lindebäck'in Urheilumakasiinissa
P. Esplanaadinkatu 27. Unioninkatu 30.

Helsingissä.





Turistföreningen i Finland.



FINLAND


Kartbok

Kartasto

SUOMI



Suomen Matkailija-Yhdistys.



Pris 5 mark 25 p.i. — Hinta 5 markkaa 25 p.ä.

3:e tusendet. — 3:s tuhat.

Den oväntadt stora framgång, som kommit Turistföreningens senast utgifna Kartbok till del, i det att 1:a och 2:a tusendet, inom tre månader, nästan slutdistribuerats, har föranlett Bestyrelsen att ännu under denna säsong utgifva den återstående delen af upplagan, tillökt med tvänne nya kartor, af hvilka den ena utgör ett öfvertryck af Landtmäteristyrelsens kartblad öfver Wasa trakten, den andra åter en plan öfver Willmanstrand, utförd i 4 färgtryck.

Kartbokens pris har obetydligt blifvit höjdt (med 25 p:i) och utgör endast **5 mark 25 p:i** (för medlemmar 4 mark).

Helsingfors i Juli 1894.

*Bestyrelsen för Turistföreningen
i Finland.*

Koska Matkailijayhdistyksen äsken julkaisemalla Kartastolla on ollut niin odottamattoman suuri menestys, että kolmen kuukauden kuluessa melkein kaksi tuhatta kappaletta on loppuun myyty, on yhdistyksen toimikunta päättänyt vielä tänä kesänä laskea kauppaan painoksen jäljellä olevan osan. Siihen on lisätty kaksi uutta karttaa, joista toinen on ylipainos maanmittausylihallituksen Vaasan seutuja esittävästä karttalehdestä ja toinen on Lappeenrannan asemapiirros, painettu neljällä värillä.

Kartaston hintaa ei ole korotettu enemmällä kuin 25:llä pennillä, ja tekee ainoastaan **5 markkaa 25 p:iä** (jäsenille 4 markkaa).

Helsingissä Heinäkuulla 1894.

*Suomen Matkailijayhdistyksen
Toimikunta.*

Innehåll.

Företal.

Förklaring af konventionella tecken.

Indexblad I. Norra Finland.

” II. Södra Finland.

I.	Wiborg — Kexholm	Skala 1 : 400,000.
II.	Sordavala	” ”
III.	Willmanstrand	” ”
IV.	Nyslott	” ”
V.	Jorois — Leppävirta	” ”
VI.	Kuopio	” ”
VII.	Iisalmi	” ”
VIII.	Kajana	” ”
IX.	Uleåelf — Uleåborg	” ”
X.	Torneå — Aavasaksa	” ”
XI.	Tammerfors — Tavastehus	” ”
XII.	Lojo	” ”
XIII.	Ruovesi — Keuru	” ”
XIV.	Heinola	” ”
XV.	Åland	” ”
XVI.	Hangö — Åbo — Nådendal	” ”
XVII.	Hangö — Jussarö	1 : 200,000.
XVIII.	Raseborg — Porkkala	” ”
XIX.	Porkkala — Helsingfors	” ”
XX.	Helsingfors — Helsinge — Östersundom	1 : 100,000.
XXI.	Saima kanal (1 : 300,000); Punkaharju (1 : 40,000).	” ”
XXII.	Wasa — Nykarleby	1 : 400,000.

Stadsplaner.

Helsingfors	Skala	1 : 30,000.
Åbo	”	1 : 18,000.
Wiborg	”	1 : 16,000.
Tammerfors	”	1 : 6,000.
Wasa	”	1 : 12,000.
Uleåborg	”	1 : 12,500.
Björneborg	”	1 : 16,000.
Kuopio	”	1 : 12,000.
Willmanstrand	”	1 : 16,000.

Obs. Mouhijärvi församlings nya kyrka är å bladets XI angifven med ett gult kors $4\frac{1}{2}$ km i SO. från den med ett svart kors betecknade gamla kyrkan.

Sisällys.

Esipuhe.

Selitys sovittuihin merkkeihin.

Yleis-silmäyskartta I. Pohjois Suomi.

II. Etelä Suomi.

" I.	Viipuri—Käkisalmi	Mittakaavassa 1 : 400,000.
II.	Sortavala	" "
III.	Lappeenranta	" "
IV.	Savonlinna	" "
V.	Jorois—Leppävirta	" "
VI.	Kuopio	" "
VII.	Iisalmi	" "
VIII.	Kajaani	" "
IX.	Oulujoki—Oulu	" "
X.	Tornio—Aavasaksa	" "
XI.	Tampere—Hämeenlinna	" "
XII.	Lohja	" "
XIII.	Ruovesi—Keuru	" "
XIV.	Heinola	" "
XV.	Ahvenanmaa	" "
XVI.	Hankoniemi—Turku—Naantali	" "
XVII.	Hankoniemi—Jussarsaari	1 : 200,000.
XVIII.	Rasepori—Porkkala	" "
XIX.	Porkkala—Helsinki	" "
XX.	Helsinki—Helsingin kirkko—Östersundom	1 : 100,000.
XXI.	Saimaan kanava (1 : 300,000); Punkaharju (1 : 40,000).	
XXII.	Vaasa—Uusi Kaarlepyy	Mittakaavassa 1 : 400,000.

Kaupunginasema-karttoja.

Helsinki	Mittakaavassa 1 : 30,000.
Turku	" 1 : 18,000.
Viipuri	" 1 : 16,000.
Tampere	" 1 : 6,000.
Vaasa	" 1 : 12,000.
Oulu	" 1 : 12,500.
Pori	" 1 : 16,000.
Kuopio	" 1 : 12,000.
Lappeenranta	" 1 : 16,000.

Huom. Mouhijärven seurakunnan uusi kirkko on kartalla XI merkitty keltaisella ristillä, noin 4¹/₂ km kaakkoiseen päin mustalla ristillä osoitetusta vanhasta kirkosta.

Förord

till 1:a och 2:a tusendet.

Tillförlitliga och tydliga kartor i lämpligt format äro för den vane turisten under hans resor och vandringar ett behof, som kommer näst efter födan. De äro hans ledsven och rådgifvare, samt under hvilat hans allvetande sällskap. Med dem kan han i fantasin på en liten stund genomströfva vidsträckta områden och välja ut för sina vandringar det intressantaste och bästa, utan att förgäfves slösa tid och pengar på onödigt flackande i föga sevärda näjder.

Då den första af Turistföreningen utgifna kartsamlingen numera nästan är slutsåld, har föreningens bestyrelse därför ansett sig göra landets turister en god tjänst genom att utgifva en ny samling turistkartor, hvilka härmed öfverlämnas åt allmänheten.

Sammanställandet af kartboken har i väsendtlig mån underlättats genom det tillmötesgående bestyrelsen rönt vid ifrågavarande arbete.

Sålunda har föreningen enligt det redan tidigare af *landets styrelse* erhållna tillståndet kostnadsfritt fått använda de färdiga stenarne af landtmäteriofverstyrelsens generalkarta. Firman *Weilin & Göös* har åter för måttlig ersättning låtit föreningen taga trenne olika aftryck ur Inbergs nyligen publicerade karta öfver Nylands län. Slutligen hafva flere af landets städer genom penningebidrag understött tryckningen af sina stadsplaner. Tack vare dessa omständigheter innehåller denna kartbok 21 kartblad, förutom 8 stadsplaner*), då däremot den förra kartsamlingen blott innehöll 16 kartor.**)

Kartbladen hafva äfven mycket vunnit, hvad den yttre utstyrelsen beträffar. På alla blad äro vägarna utmärkta med skild färg, alldenstund de för turisten äga en särskild betydelse. Vägnätet har tillika blifvit kompletteradt och rättadt efter guvernörernes senaste uppgifter härom till landtmäteriofverstyrelsen.

*) Flertalet af kartbladen och stadsplanerna äro utförda på G. Arvidssons ateljer: bladen XVII—XX å *Weilin & Göös'*, Helsingfors plan å *Liewendals* och indexbladen å *Tilgmans* litografiska anstalt.

***) 3:e tusendet innehåller 22 kartblad samt 9 stadsplaner.

Esipuhe

1:seen ja 2:seen tuhanteen.

Selvät ja luotettavat kartat sopivaa kokoa ovat tottuneelle turistille hänen matkoillaan ja retkillään lähinnä ruokaa välttämättömpänä tarpeena. Ne ovat hänen oppaanaan ja neuvonantajanaan sekä levähtäissä hänen kaikkitietävänä seuranaan. Muutamassa silmänräpäyksessä voi hän niiden avulla mielikuvituksessaan kiittää ympäri avarain alueiden ja valita matkasuunnitelmaansa mitä parasta ja viehättävintä, tarvitsematta kuluttaa hukkaan aikaa ja rahoja turhanpäiten kuljeksimalla seuduissa joissa ei ole mitään näkemistä.

Kun ensimmäinen Matkailijayhdistyksen toimittama kartasto nykyään on jo melkein loppuunmyyty, on yhdistyksen toimikunta luullut tekevänsä maamme turisteille palveluksen julaistessaan uuden kokoelman matkailijakarttoja, jotka täten jätetään yleisölle.

Kartaston kokoonpanoa on melkoisesti helpottanut se hyväntahtoisuus, jota toimikunta mainitussa työssään on saanut nauttia.

Niinpä on yhdistyksellä *maamme hallitukselta* jo aikaisemmin saadun suostumuksen mukaan maksuttomasti ollut käytettävänä maanmittausylihallituksen yleiskartan valmiit painokivet. Toiminimi *Weilin ja Göös* on taas kohtuullista palkkiota vastaan antanut yhdistyksen ottaa kolme eri jäljennöstä Inberg'in äskettäin julkaisemasta Uudenmaan läänin kartasta. Lopuksi ovat useat maamme kaupungeista rahallisesti kannattaneet asemakarttojensa painattamista. Niinpä sisältääkin tämä kartasto *21 karttaa* ynnä *8 kaupunginasema-piirrosta* *); jota vastoin edellinen kokoelma sisälsi ainoastaan 16 karttaa. **)

Ulkoasultaankin ovat kartat paljon entistään ehompia. Kaikissa niissä on tiet merkitty erivärisinä, niillä kuu näet on turistille erityinen merkityksensä. Tieverkkoa on myöskin täydennetty ja oikaistu maanmittausylihallitukselle kuvernööreiltä viimeiksi tulleiden tiedonantojen mukaan.

*) Useimmat kartoista ja kaupunginasema-piirroksista on tehty G. Arvidson'in atelierissä; lehdet XVII—XX *Weilin ja Göös*'in, Helsingin asemapiirros Liewendal'in ja yleis-silmäyskartat Tilgmann'in kivipainossa.

***) 3:as tuhat sisältää 22 karttaa ja 9 kaupunginasemapiirrosta.

Å bladen XVII—XIX öfver skärgården mellan Hangö och Helsingfors äro dessutom terrängens ojämnheter afbildade genom färgschattering.

Bladet XX utgör en topografisk karta i skala 1 : 100,000 öfver trakten öster om Helsingfors. Kartan grundar sig på ryska topografikårens arbeten och anger genom särskild beteckning både höjdförhållandena och skogen. Kartan utgör ett första försök hos oss till åstadkommande af en lätt tillgänglig verklig turistkarta, som genom mängden af detaljer återger landskapets karaktäristiska utseende. Måhända skall det framdeles, i någon ny upplaga, bli föreningen möjligt att tillämpa detta topografiska framställningssätt å flere kartblad, oaktadt därmed förenade dryga kostnader.

Såsom af indexbladen framgår, ansluta sig de skilda kartorna så vidt möjligt till hvarandra, bildande några sammanhängande turiststråtar. Sålunda kan man med denna kartbok exempelvis färdas från Wiborg öfver Kuopio till Uleåborg; från Helsingfors till Nådendal; från Tavastehus till Keuru o. s. v.

De bifogade stadsplanerna torde äfven bidra att förhöja kartsamlingens värde. De förete visserligen en ojämnhet i yttre utseende, beroende af att arbetet utförts på olika tider, men detta invärkar ej på deras användbarhet för sitt ändamål.

Såsom titeln angifver, utgör denna kartbok ena delen af en publikation, hvaraf andra delen, innehållande text och måhända några planscher och förberedd sedan mer än tvänne år, är afsedd att utkomma under våren 1895 under titeln „Finland, Reseruter“. Meningen är att dessa tvänne publikationer tillsammans skola bilda en möjligast fullständig resehandbok öfver vårt land.

Priset på kartboken har blifvit satt så lågt som möjligt, 5 mark, och måste betraktas såsom mycket förmånligt i jämförelse med priset å öfriga kartalster.

Redigeringen af samt ledningen och uppsikten öfver kartbladens gravering och tryckning har omhänderhafts af utom bestyrelsen stående herrar kapten *Max Alfthan* och topograf *Nestor Holmström* hvarjämte doktor *August Ramsay* och ledamoten i bestyrelsen ingenjör *Otto Savander* medvärkat vid uppgörandet af planen för arbetet. Bestyrelsen får härmed till ofvannämnda utom henne stående personer uttala sin varmaste erkänsla och tacksägelse för deras af fosterländskt intresse utförda stora arbete.

Helsingfors i Mars 1894.

*Bestyrelsen för Turistföreningen
i Finland.*

Helsingin ja Hankoniemen välistä saaristoa esittäville lehdillä XVII—XIX on sitäpaitsi maan epätasaisuudet osoitettu väri-vaihdoksilla.

XX:s lehti on topografinen kartta mittakaavassa 1 : 100,000 Helsingin itäpuolisesta seudusta. Se perustuu venäläisen topografikunnan tutkimuksiin ja on siinä erityisesti merkitty sekä korkeussuhteet että metsä. Kartta on meillä ensikokeena helpotisaatavan, todellisen turistikartan aikaansaamiseksi, joka runsaine erikoiskohtineen kuvastaa sendun omi-tuista luonnetta. Kenties käy yhdistyksen vast'edes mahdolliseksi käyttää tuota topografinen esitystapaa useammassa karttalehdissä huolimatta niistä suurista kustannuksista, joita se tuo mukanaan.

Kuten sisällysluettelosta nähdään, liittyvät eri kartat mahdollisimman mukaan toisiinsa, muodostaen muutamia yhdenjaksoisia matkailijateitä. Siten voi tämän kartaston johdolla kulkea Viipurista Kuopion kautta Ouluun; Helsingistä Naantaliin, Hämeenlinnasta Keuruulle j. n. e.

Myötäliitetyt kaupunginasema-kartat enentänevät kai nekin osaltaan kartaston arvoa. Niiden ulkoasussa huomaa tosin epätasaisuutta, joka tulee siitä, että työ on suoritettu eri ajoilla, mutta se ei haitanne niiden tarkoituksen mukaisuutta.

Kuten nimi jo osottaa on tämä kartasto toisena osana julkaisuun, jonka toinen tekstiä ja kenties muutamia kuvia sisältävä osa, jota jo on valmistettu yli kahden vuoden ajan, on aijottu ilmestyväksi keväällä vuonna 1895 nimellä „Suomi, Matkasuuntia“. Tarkoitus on että nämä kaksi julkaisua yhteensä muodostaisivat niin täydellisen matka-käsikirjan maastamme kuin mahdollista.

Kartaston hinta on laskettu mahdollisimman halvaksi, nim. 5 markkaan, joka on pidettävä erittäin edullisena verraten muiden kartta-teosten hintoihin.

Teoksen toimittajina sekä karttalehtien piirtämisen ja painattamisen ohjaajina ja valvojina ovat olleet seuraavat toimikunnan ulkopuolella olevat herrat kapteeni *Max Alfthan* ja topografi *Nestor Holmström*, jota-paitsi tohtori *August Ramsay* ja toimikunnan jäsen insinööri *Otto Savander* ovat antaneet apuansa teoksen suunnitelman laatimiseen. Toimikunta saa siis täten mainituille ulkopuolellaan oleville henkilöille ilmi lausua vilpittömimmän kiitollisuutensa heidän isänmaallisen harrastuksen innosta-masta suuresta työstään.

Helsingissä maaliskuulla 1894.

*Suomen Matkailijayhdistyksen
Toimikunta.*

Förklaring öfver konventionella tecken.



Selitys sovituista merkeistä.

Konventionella tecken till kartorna N:o I—XXI.

+	Luthersk kyrka.	Lutherläinen kirkko.	Лутераиская церква.
*	Grek. katolsk "	Kreek. katol. "	Греческо-католическая "
•••	By och hemman, Herrgård.	Kylä ja talo. Kartano.	Селение и дворы. Поместный дом.
†	Prästgård.	Pappila.	Дом пастора.
⋈	Torp.	Torppa.	Торпарская изба.
△ (högst)	Utsigtstorn.	Näkktorn.	Павильон.
♁	Bruk och fabrik.	Baukki ja tehdas.	Завод и фабрика.
♁	Grufva.	Vuorikaivos.	Рудник.
♁	Såg.	Saha.	Лесопильный завод.
♁	Qvarn.	Mylly.	Мельница.
♁	Fyr.	Tulimajakka.	Маяк.
♁	Båk.	Majakka.	Морской знак.
♁	Kanal med slussar.	Kanava sulkuineen.	Канал со шлюзами.
♁	Järnväg med station.	Rautatie ja asema.	Железная дорога и станция.
♁	Landsväg enligt guvernörernas uppgifter allmänt hållas.	Maanatie Kylänatie Polkutie	Курьерная дорога Поместная дорога Простолочная "
♁	Spångväg, som icke underhållas allmänt.	Kylän- ja polkuteitä, joita ei pidetä kunnossa yleisesti.	Тропушка содержимая, но официально не считаться за дорогу.



Kartografiskt förhållande

Sovittuja merkkejä karttoihin N:o I—XXI.

+	Lutherische Kirche.	Lutheran Church.	Eglise luthérienne.
*	Grösch.-kath. "	Greek. Cath. church.	" orthodoxe.
•••	Dorf und Gehöft. Herrschaftl. Gut.	Village and farm. Estate.	Village et ferme. Château.
†	Pfarrhaus.	Rectory.	Cure.
⋈	Häusler-Gehöft (Torp).	Torp (small hired farm).	(Petite ferme, nommée) "torp".
△ (högst)	Turm mit Rund-sicht.	Sight-tower.	Belvédère.
♁	Fabrik.	Factory.	Fabrique et usine.
♁	Grube.	Mine.	Mine.
♁	Schneidemühle.	Sawmill.	Scierie.
♁	Mühle.	Mill.	Moulin.
♁	Leuchtturm.	Light-house.	Phare.
♁	Seckenung.	Beacon.	Phare sans fanal.
♁	Kanal mit Schleusen.	Canal with sluices.	Canal à écluses.
♁	Eisenbahn und Station.	Railway with Station.	Chemin de fer, station.
♁	Fahrstrasse Dorfweg	Highroad Village road	Grand route
♁	Pfad	Path	Chemin de village
♁	Von Gemeinden nicht unterhalten Pfade.	Village roads and Paths not kept in repair by the parishes.	Sentier
♁			entrepreneus par la commune mine selon les raports officiels.
♁			Chemin de village et sentiers, qui ne sont pas entretenus aux frais de la commune.

Särskilda konventionella tecken för kartorna N:o XVII—XIX. Eritysisä sovittuja merkkejä karttoja N:o XVII—XIX varten.

•	By och hemman. Herregård. Torpp.	Kylä ja talo. Kartano. Torppa.	Селение и дворы. Господский домъ. Торпарская изба.	Village and farm. Estate. Torp (small hired farm). Villa. Inn.	Château. Château. (Petite ferme, nommée) "torp". Villa. Relais de poste.
•	Villa. Gästgävereri.	Huvila. Kestikeväri.	Дача. Станционный дворъ.	Villa. Gasthof.	Usine.
δ	Järnbruk.	Rautatehdas.	Чугунно-плав. заводъ.	Ironworks.	
∑	Glasbruk. Pappersbruk.	Lasi " " Paperi " "	Стекляный заводъ. Пишечузм. фабри-ка.	Glassworks. Paper mill.	Verrerie. Papeterie.
∇	Tegelbruk. Grufva. Färded.	Tiili " " Yuorikavos. Kalkvoydylä.	Кирпич. заводъ. Рудника. Фармацевт.	Brick-killn. Mine. Waterroad.	Briqueterie. Mine. Route de bateau à vapeur.
↓	Ankarplats. Siffrorna mellan gästgiverierna angifva hela och punkterna fjärdedels kilometer. Sjafarnas och bergens höjd öfver hafvet i meter.	Анkkуриpaikka. Numerot kestikievariin välillä merkitsevät kokonaista ja pläteet neljännes kilometriä. Järven ja vuorien korkuus merestä metrissä.	Якорная стоянка. Числа между станционными дворами означают целые и доли четвертя километра. Высота въ метрахъ надъ моремъ.	Anchorage. The figures between the inns notify whole kilometers and the dots quarter kilometers. The height of lakes and mountains above sealevel.	Les nombres placés entre les relais de marquent les kilomètres; les points marquent les quarts d'un kilomètre. La hauteur (en mètres) des montagnes et des lacs au dessus de la mer.

Särskilda konventionella tecken för kartan N:o XX. Eritysisä sovittuja merkkejä karttaa N:o XX varten.

•	By och hemman. Herregård. Villa. Trädgård och park. Bruk och fabrik. Nivå-kurvor på 10 meters vertikala afstånd från hvarandra.	Kylä ja talo. Kartano. Huvila. Puutarha ja puisto. Raukki ja tehdas. Korkensvilvojen korkeus-ero on 10 metriä.	Селение и дворы. Господский домъ. Дача. Садъ и парк. Заводъ и фабрика. Вертикальное разстояние между горизонталями равно 10 метрамъ.	Village and farm. Estate. Villa. Garden and Park. Factory. The unevenness of the ground is shown by equidistances of ten metres.	Château. Château. Villa. Jardin et parc. Fabrique et usine. Le relief du terrain est figuré par des équidistances de 10 mètres.
---	--	---	---	---	--



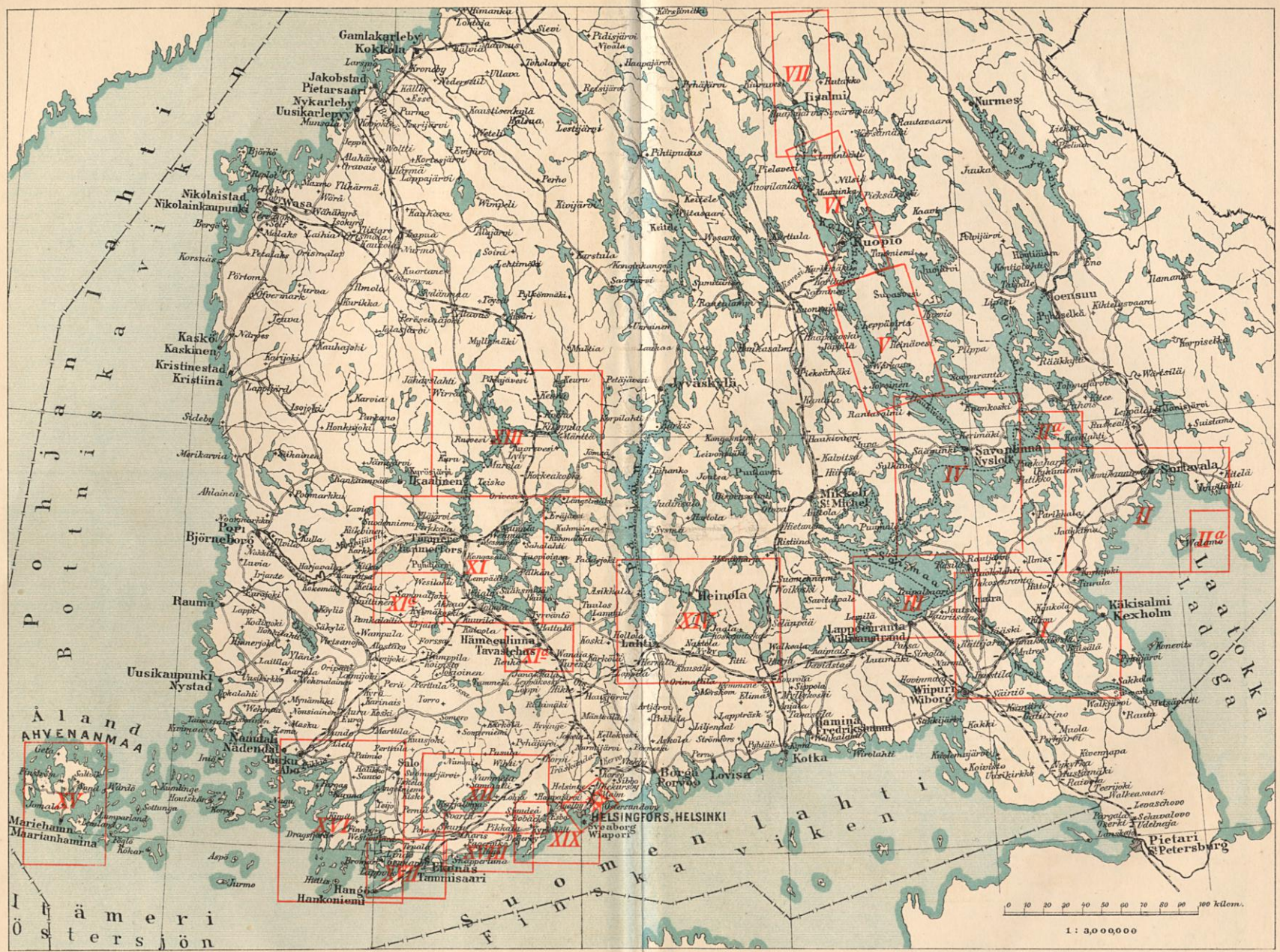
SUOMI

FINLAND

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 kilom.

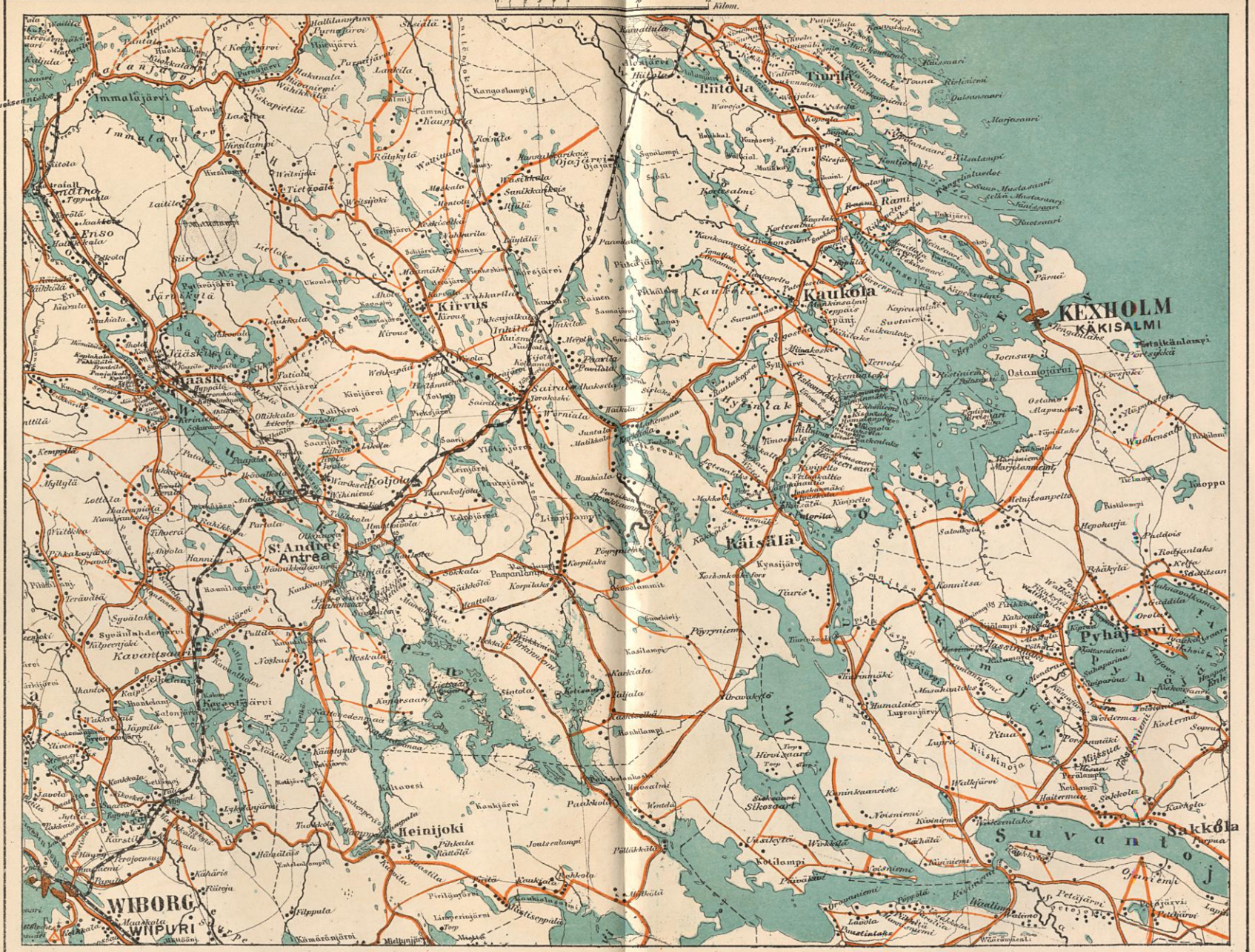
1 : 3,000,000

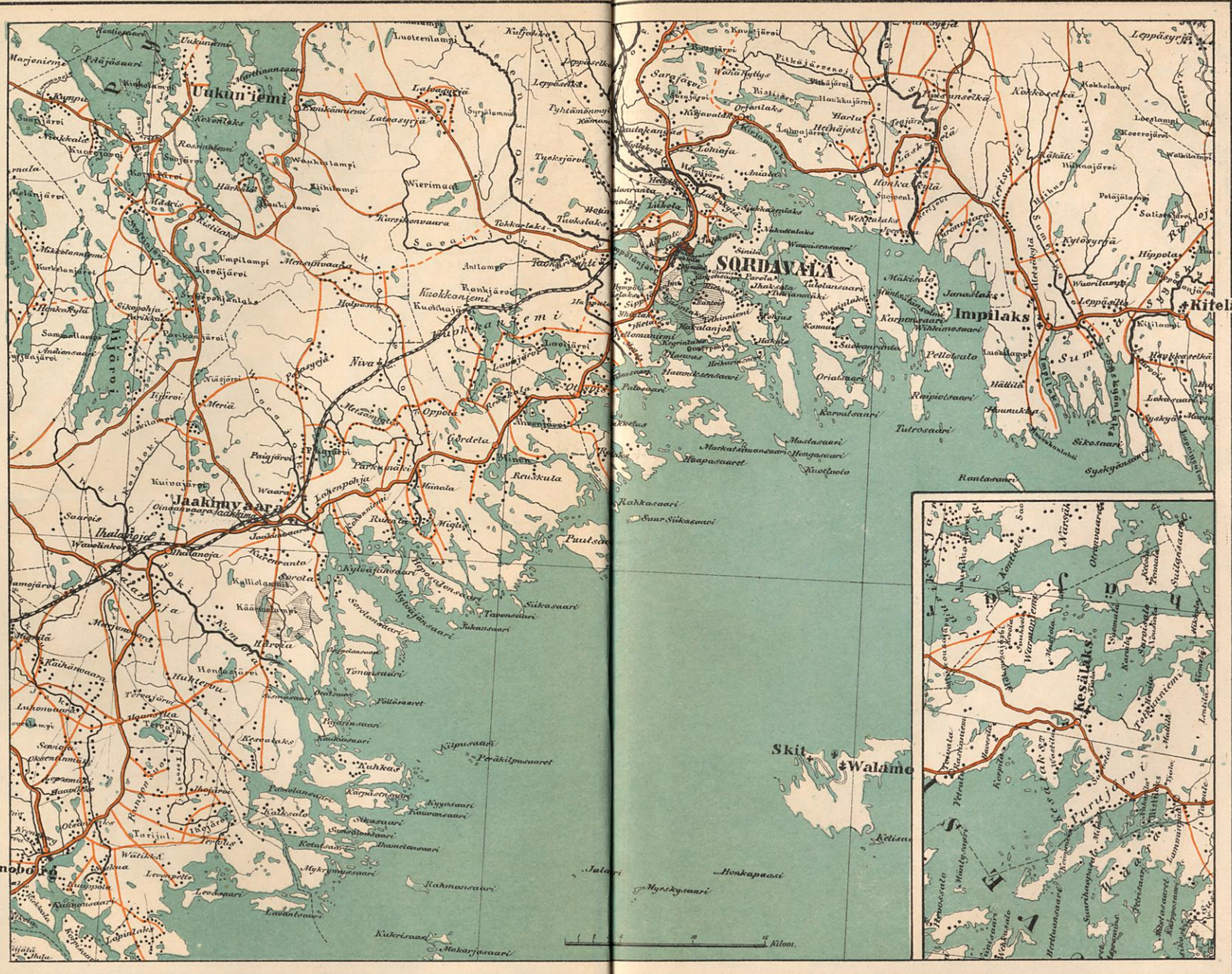


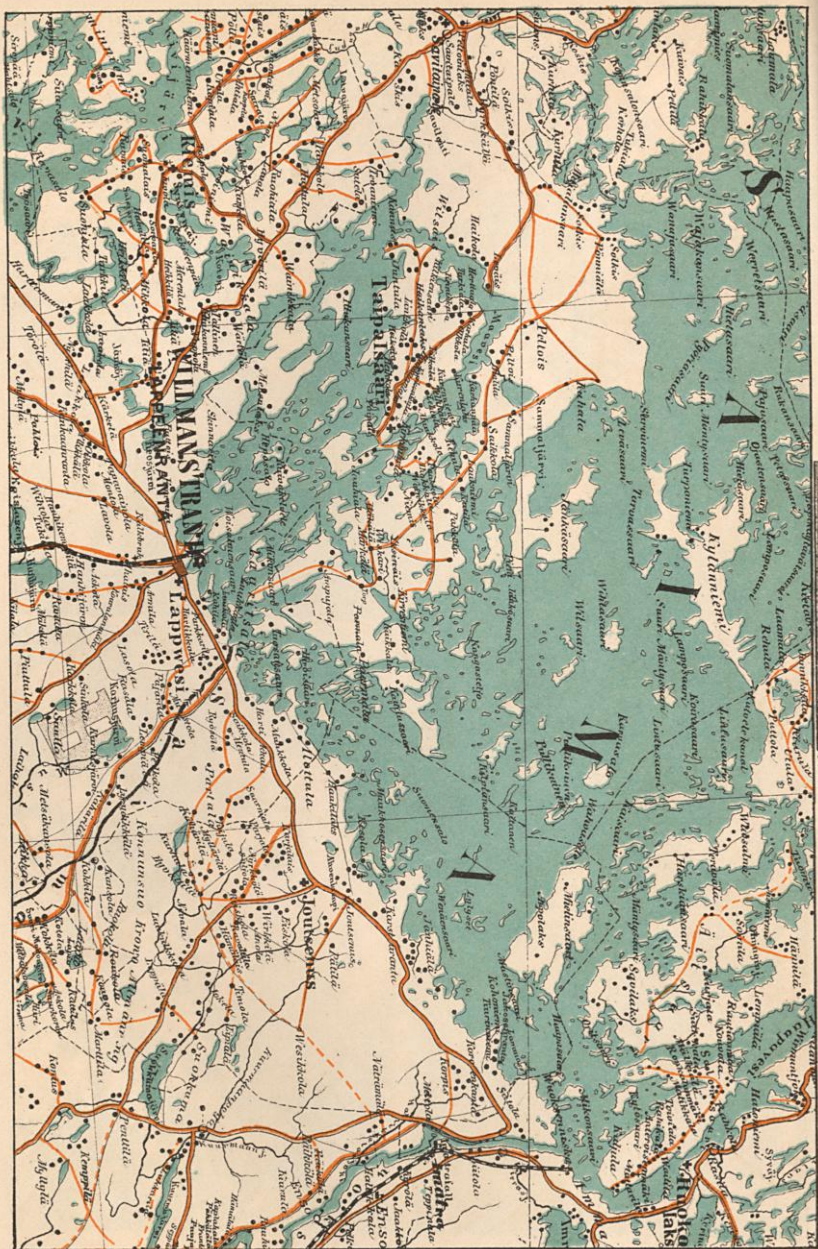


0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 kilomet.

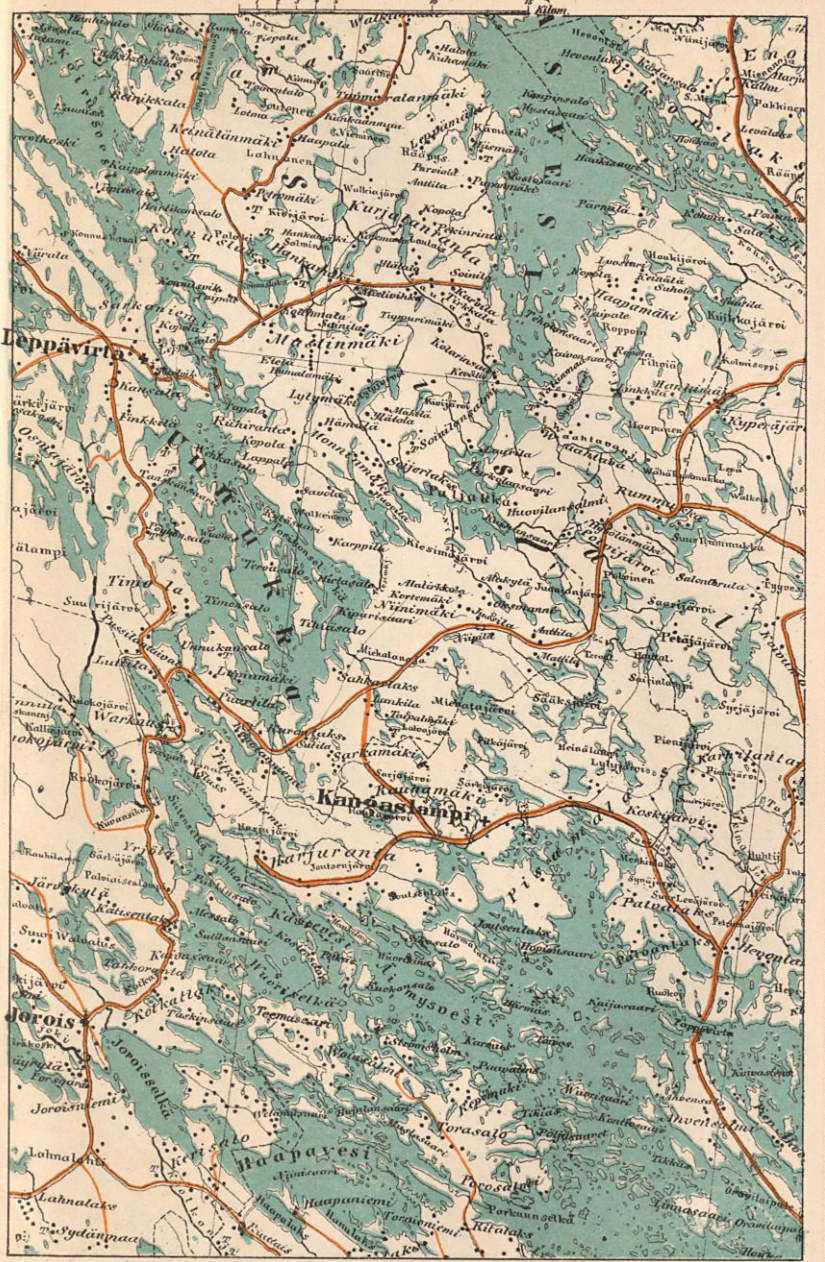
1 : 3,000,000

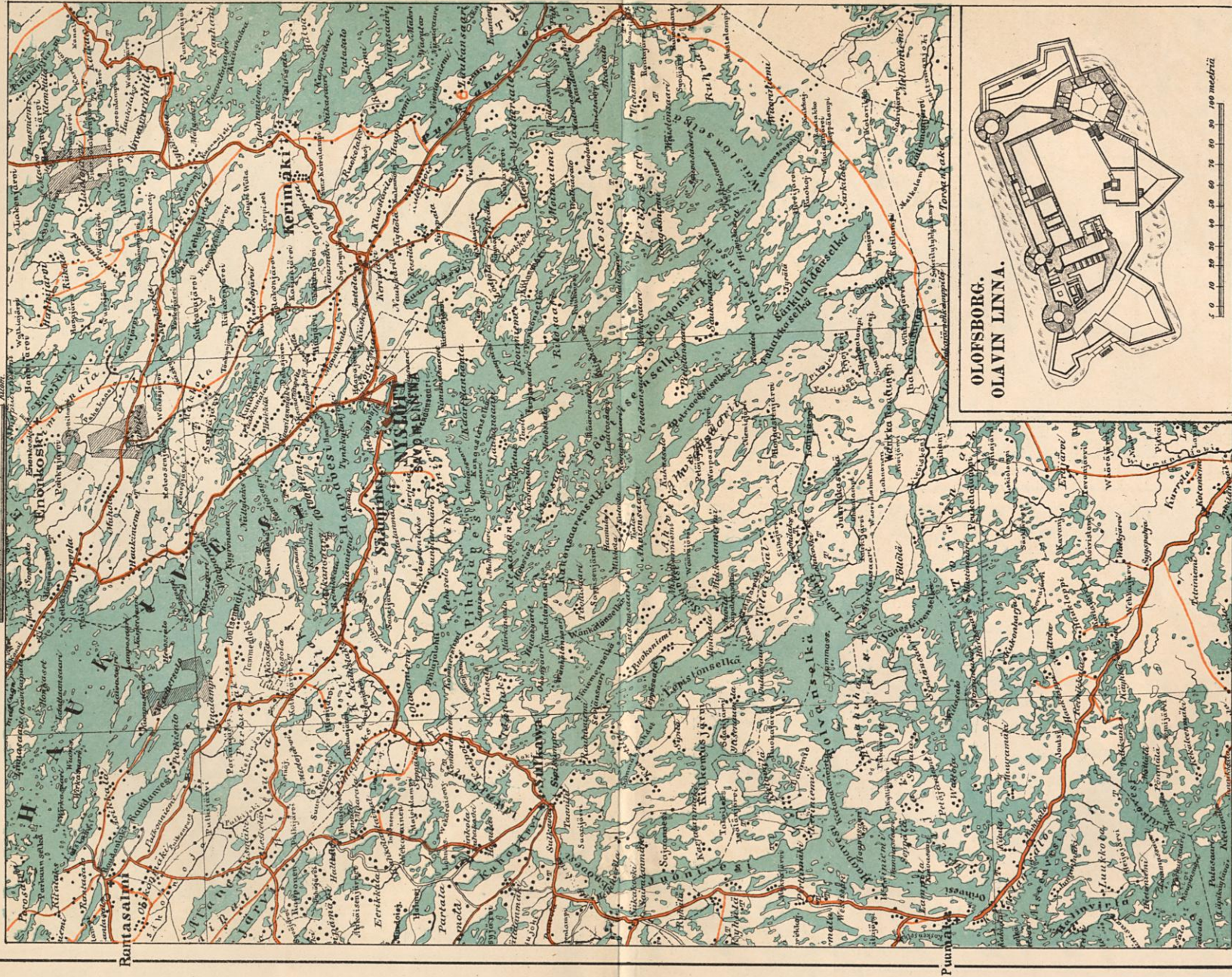




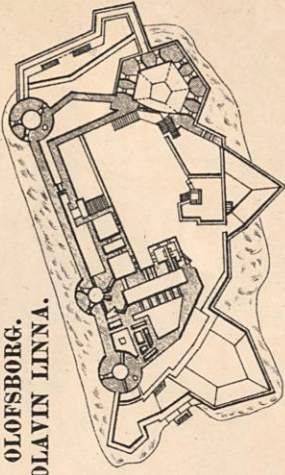


Oferstyrelsens för landtmäteriet generalkarta.

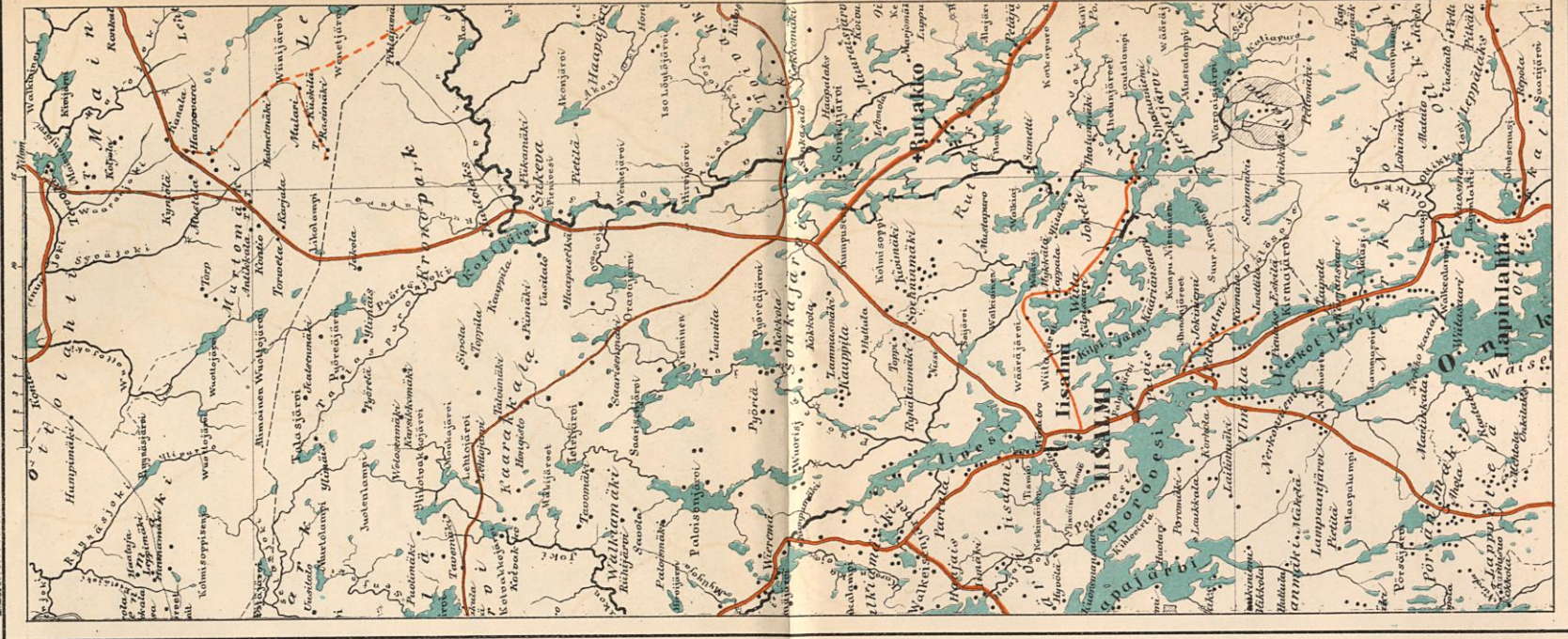
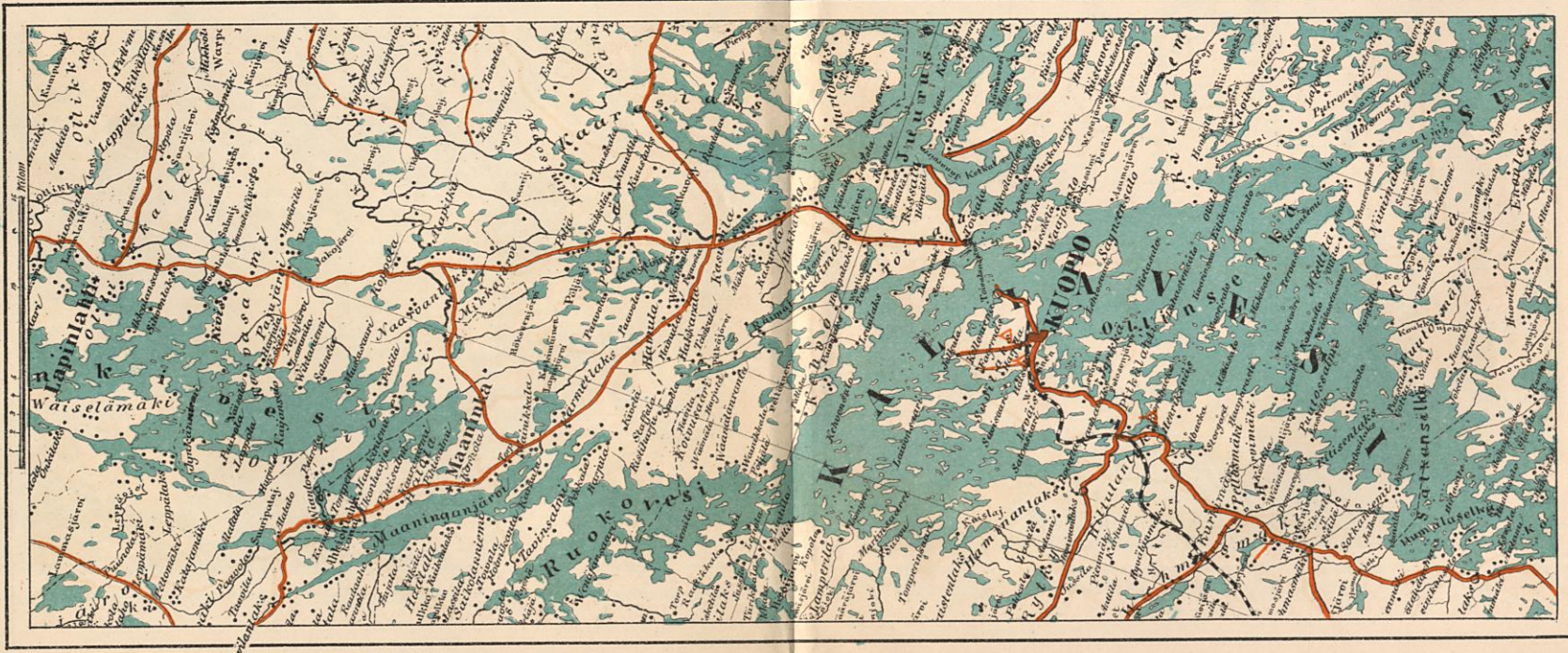


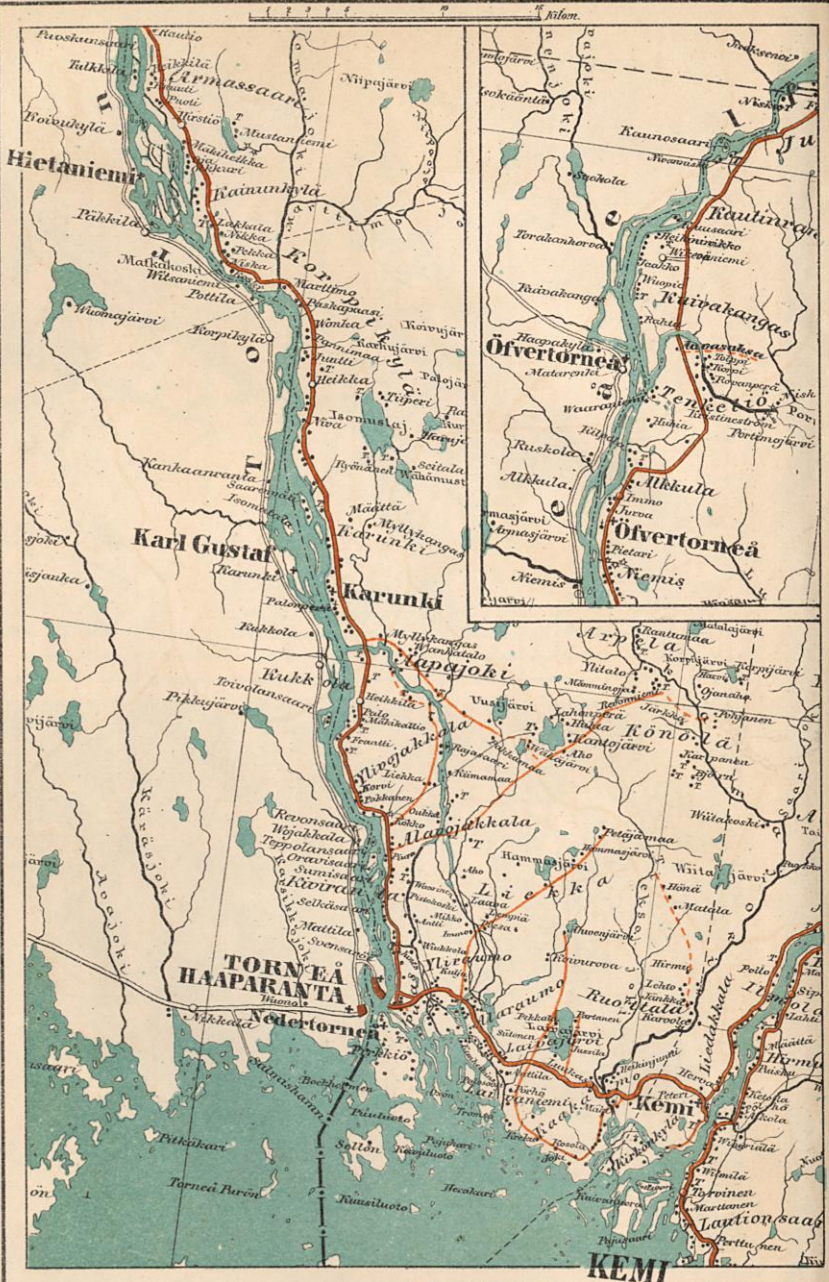


OLOFSBORG.
OLAVIN LINNA.

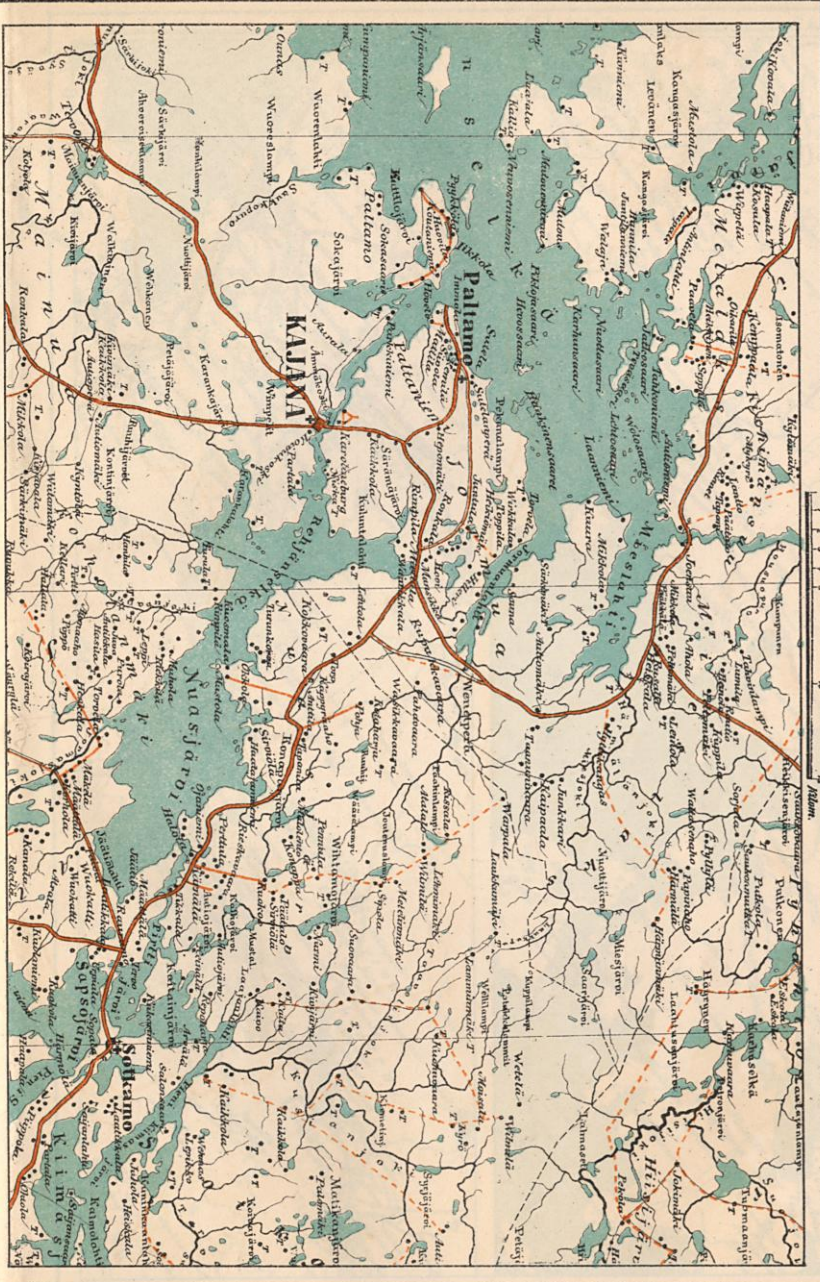


0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 metria

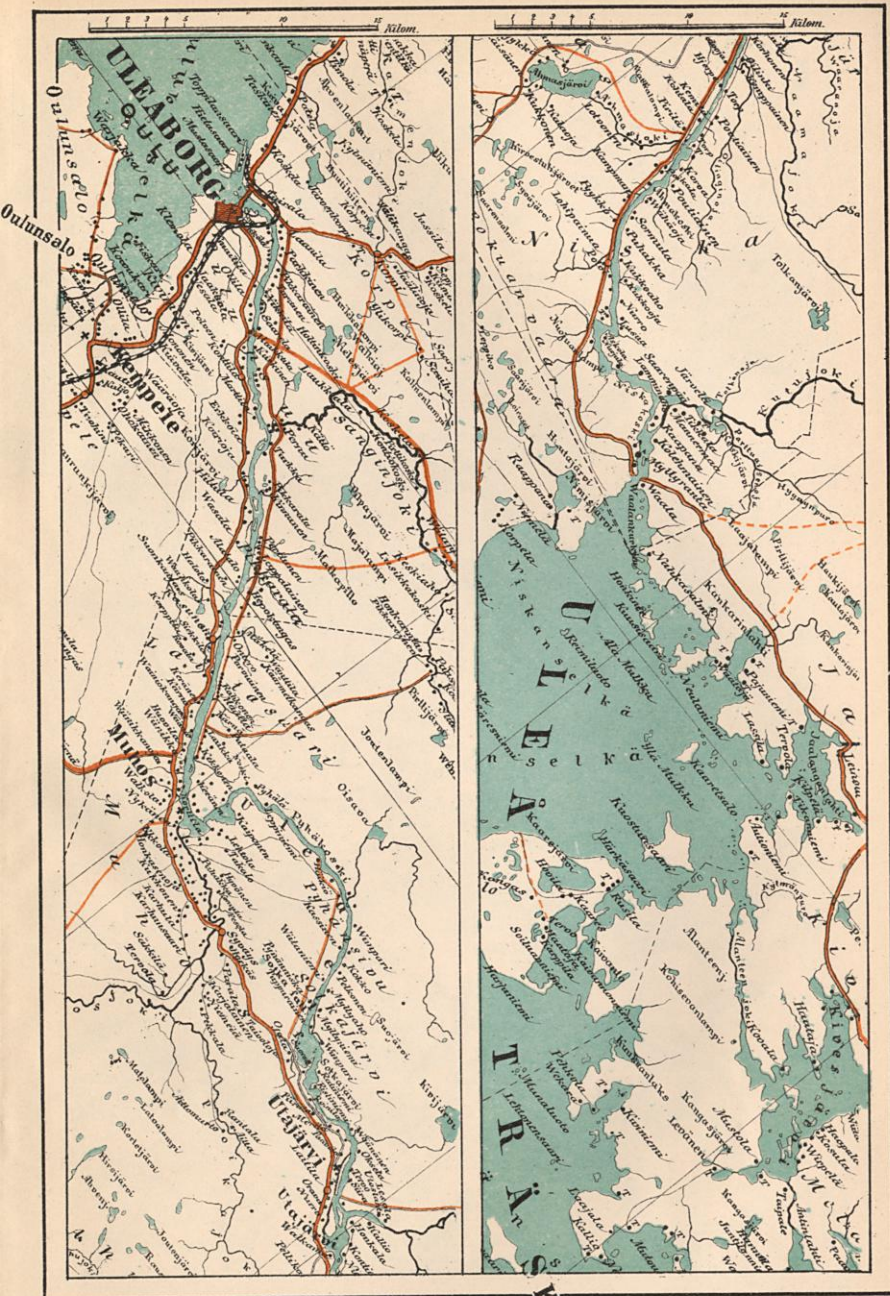


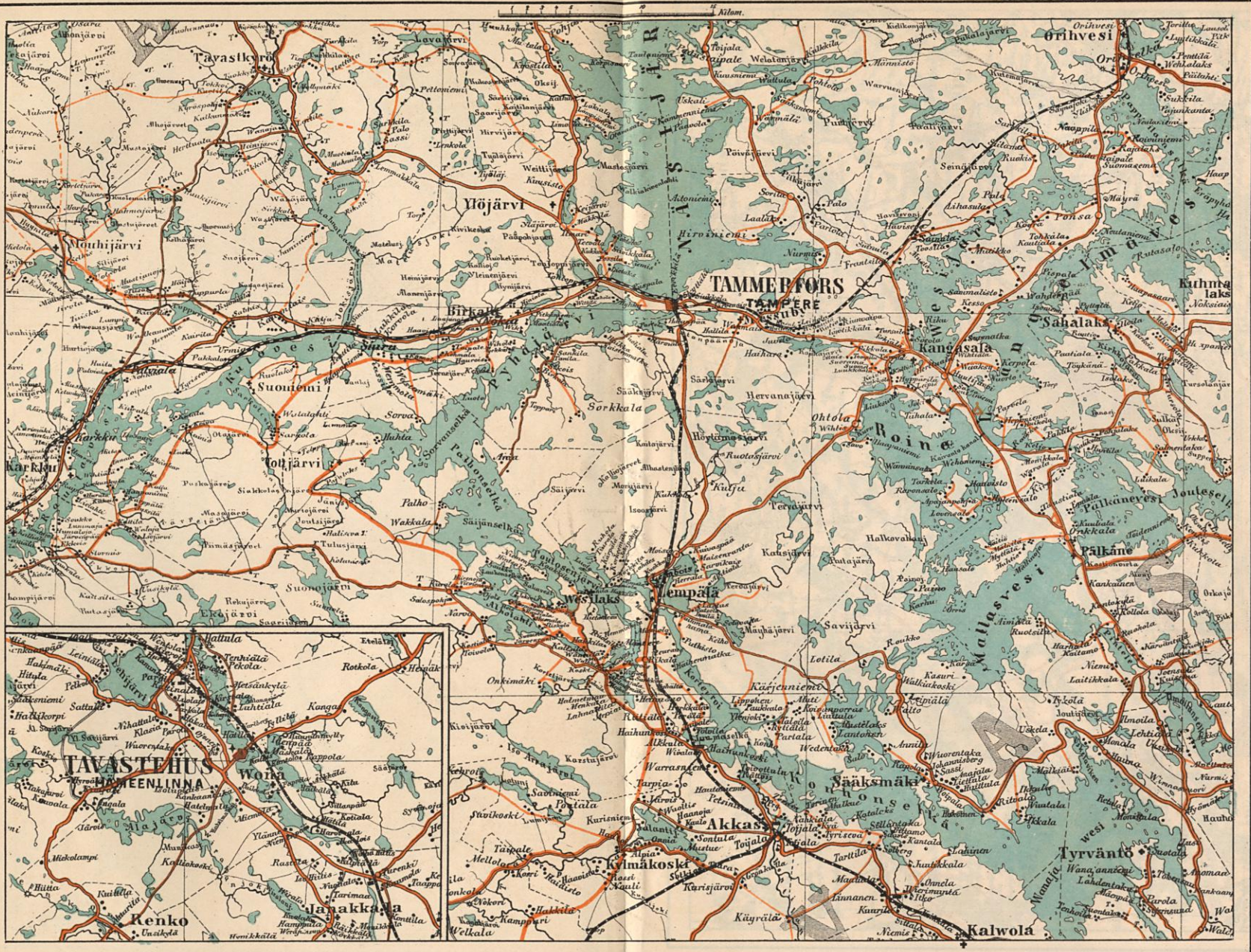


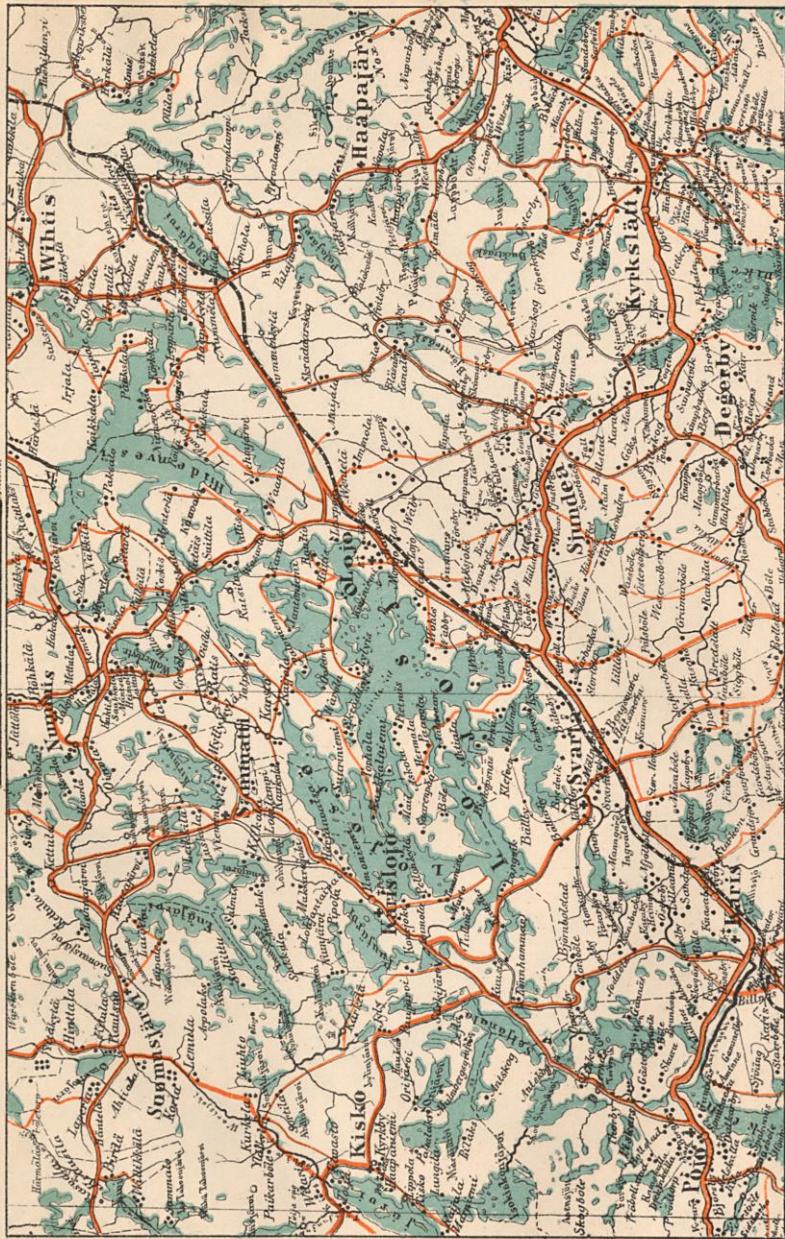
Öfverstyrelsens för landtmäteriet generalkarta.

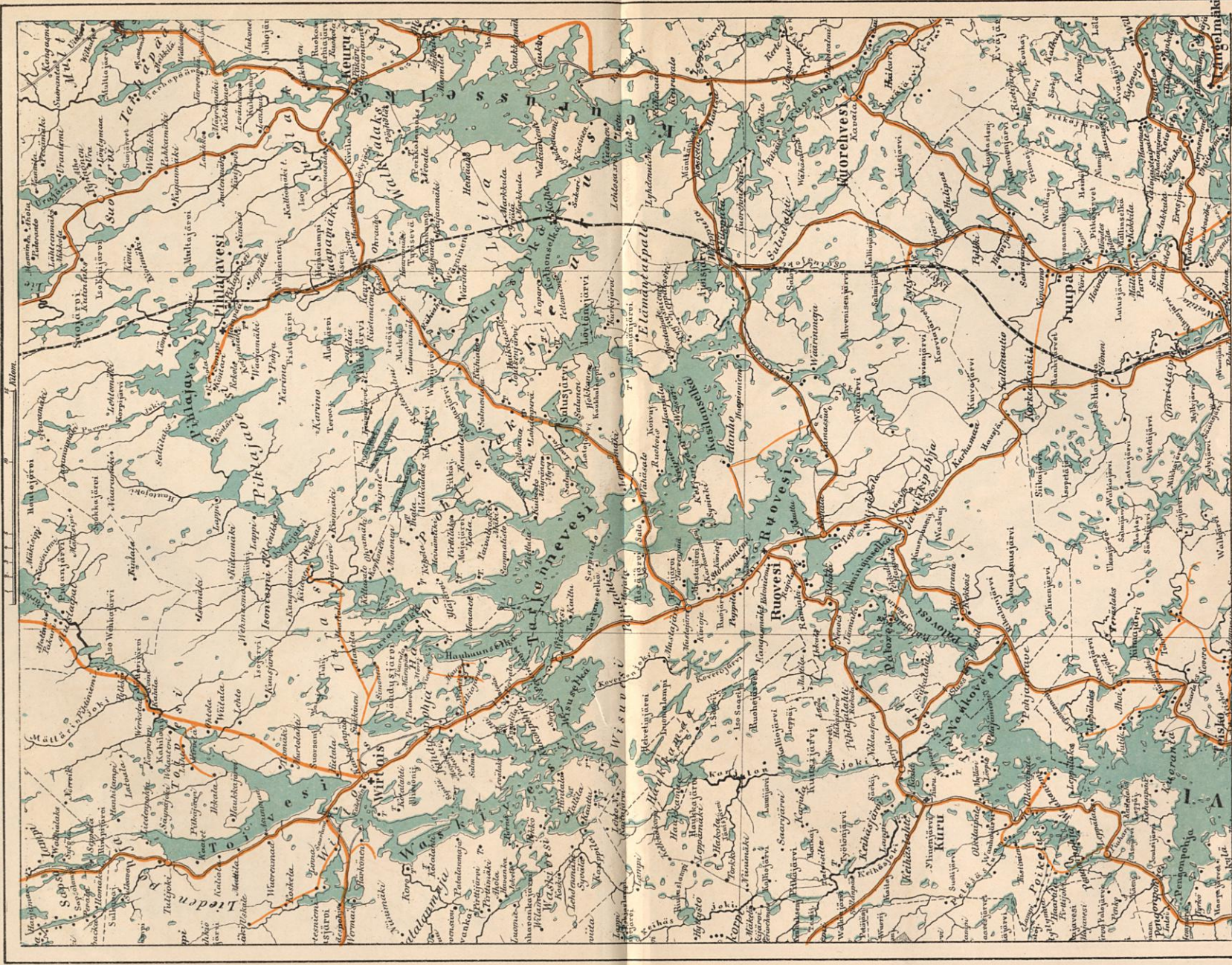


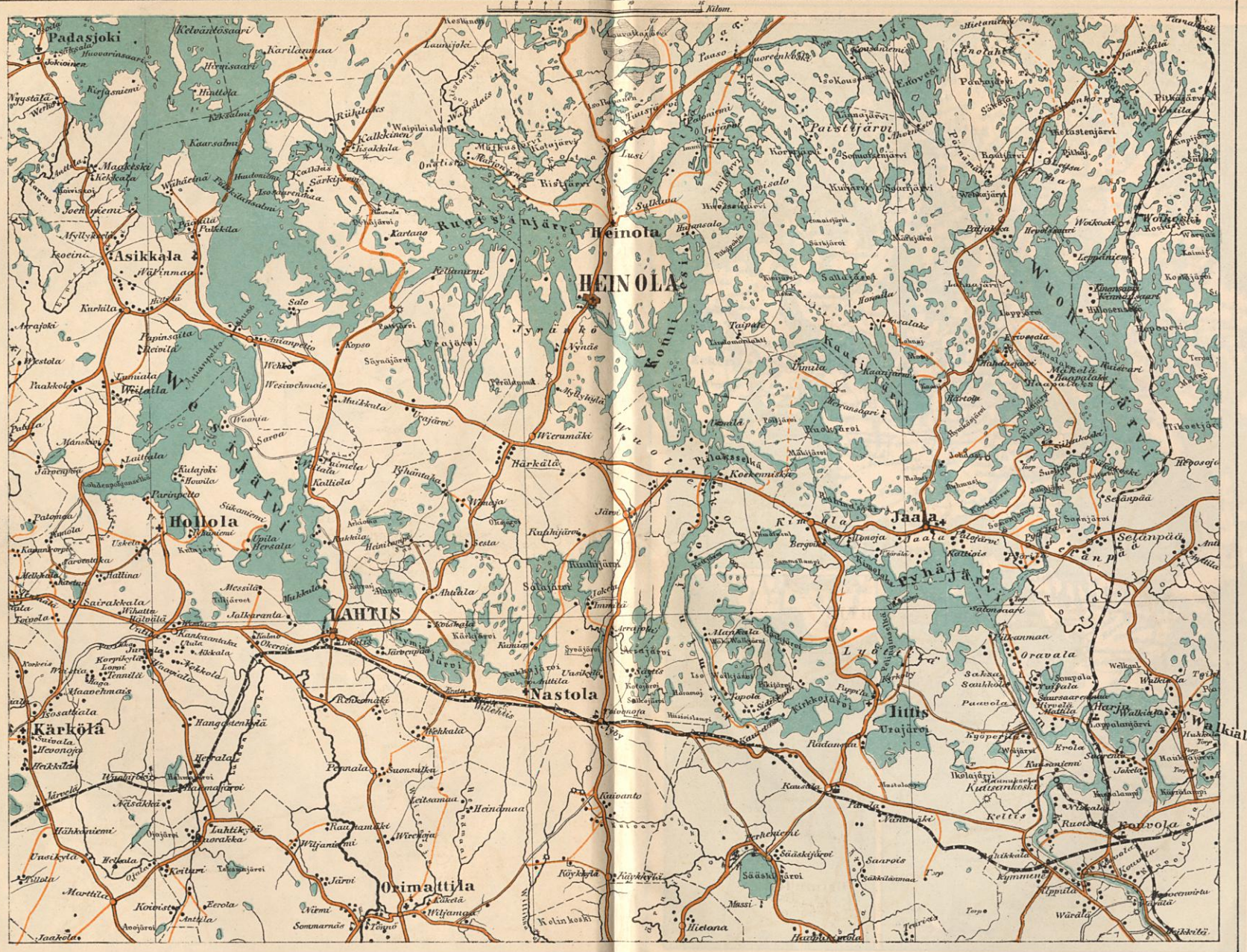
Öfverstyrelsens för landtmäteriet generalkarta.





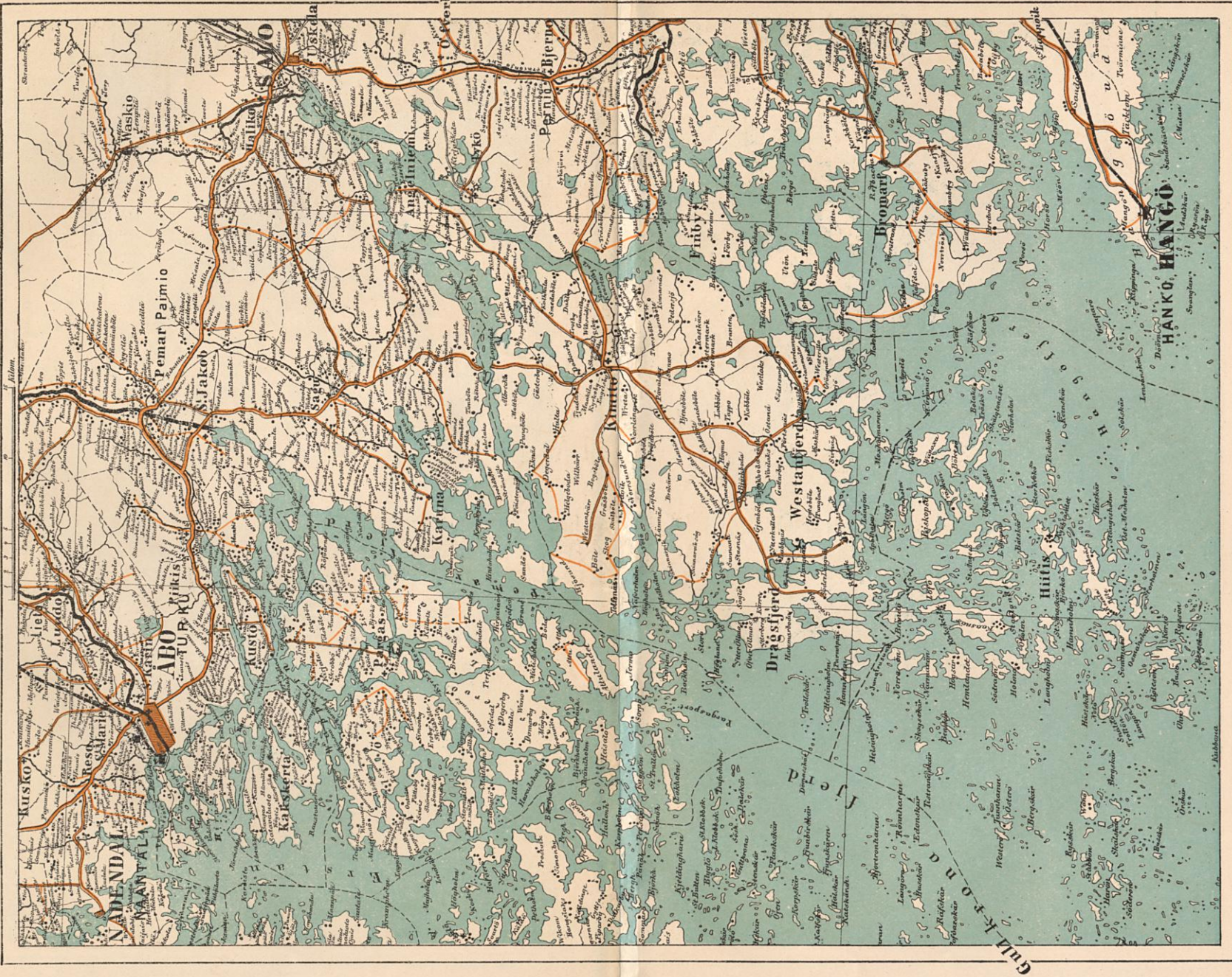




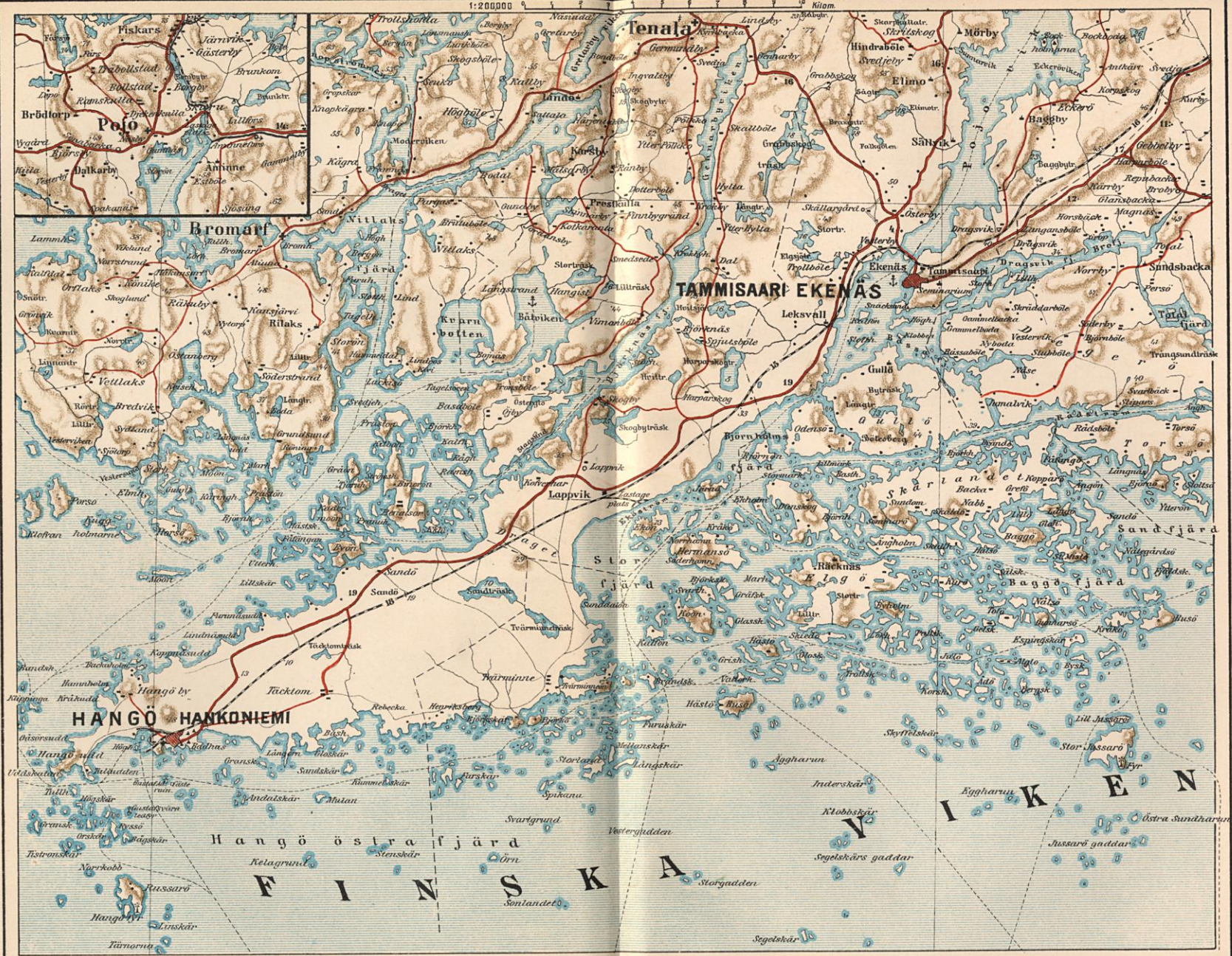


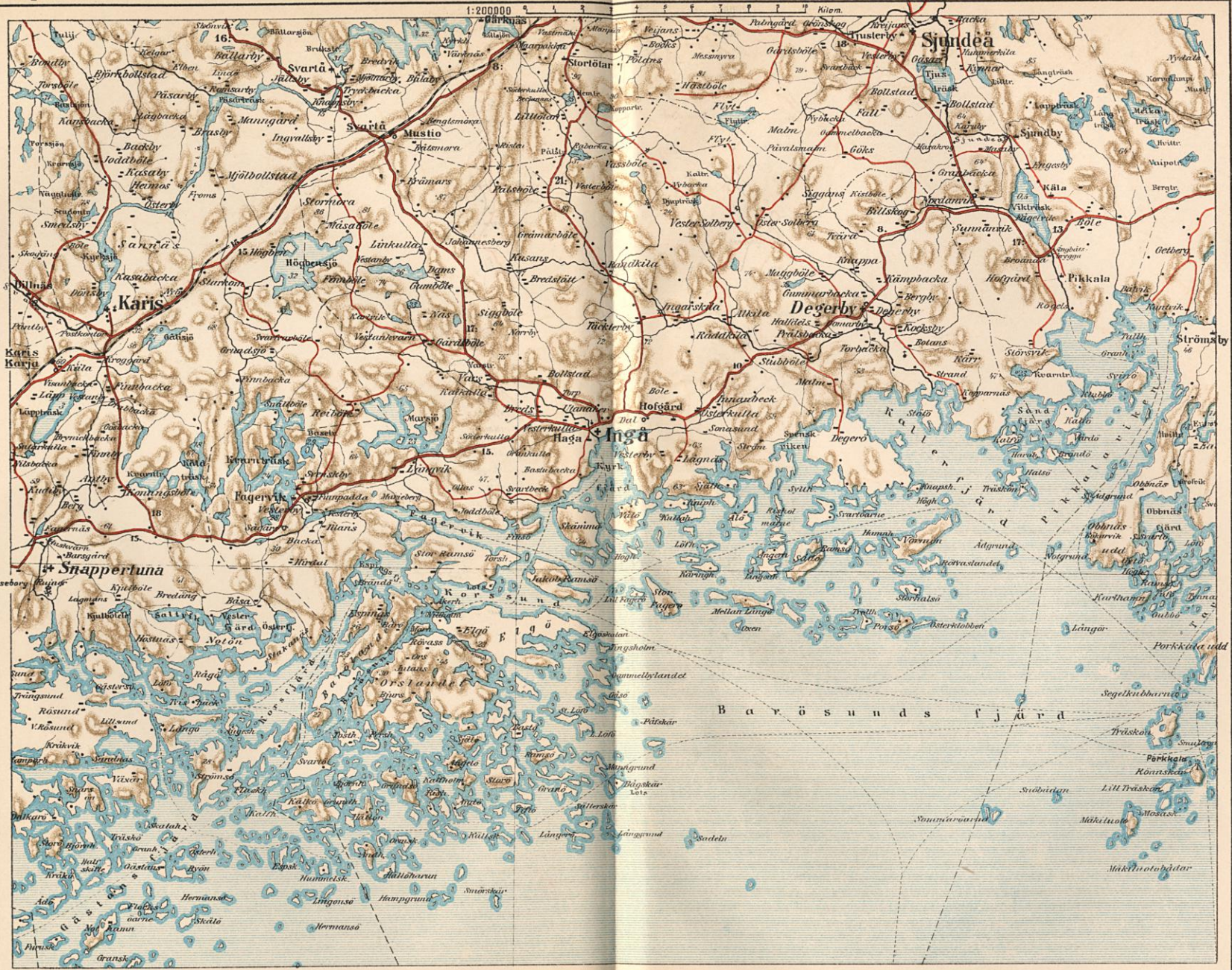


Tr. hos G. Arridsson, H:fors.



1:200000 Kilom



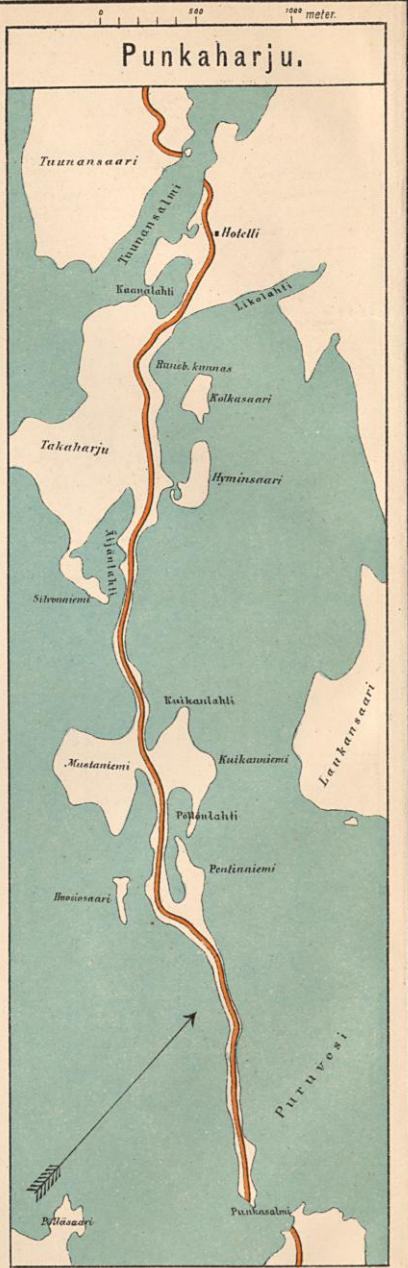
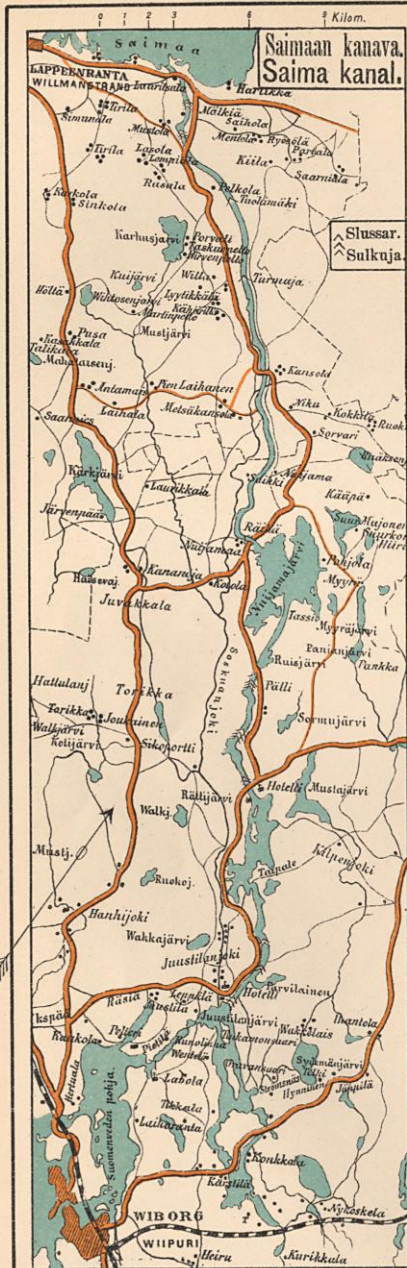




1:100000 0 1000 2000 3000 4000 5000 6000 Metr.



L. J. Wain & Co. S. Peters





F. Liewendals lith. tryckeri, Helsingfors 1894.

1: 400,000.

30 kilom.

Öfverstyrelsens för landtmäteriet generalkarta.

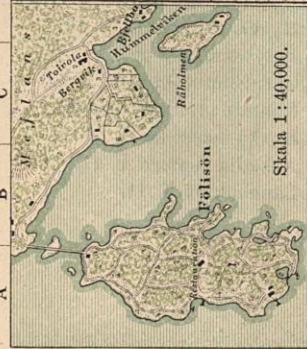
Förklaring.

- A** Senatshuset H. I 10.
B Universitetet H 10.
C Nikolaikyrkan H 10.
D Univers. biblioteket H 10.
E Posthuset H 10.
F Äldre ryska kyrkan H 10.
G Statsarkivet H 10.
H Ständerhuset H. I 10.
I Finlands bank H 10.
J Wasa aktiebank H 10.
K Nya klinikum H 10.
L National aktiebanken G 11.
M Univers. laboratorium H 10.
N Riddarhuset I 10.
O Packhuset I 10.
P Högvakten I 11.
Q Mynthuset I 11.
R Nya ryska kyrkan I 11.
S Kejslerliga slottet I 11.
T Nylands aktiebank H 11.
U Central telefonstation H 11.
V „ telegraf „ H 11.
X Nordiska aktiebanken H 11.
Y Föreningsbanken H 11.
Z Folkbanken G 11.
a Gamla klinikum H 9.
b Nylands batalj. officerskårs kasern I 9.
c Nylands batalj. kasern I 9.
d Ryskt proviant magasin H 9.
e Botaniska trädgården G 9.
f Kaisaniemi restaurat. G 8.
g Ateneum G 10.
h Friv. brandkårs huset G 10.
i Rådhus o. Poliskamm. H 11.
j Tullkammare H 11. 12.
k Studenthuset G 10.
l Ryska hospitalet H 10.
m Runebergs staty G. H 11.
n Nya teatern G 11.
o Esplanad restauration H 11.
p Nya branddepoten G 11. 12.
q Allianshuset G 12.
r Folkbiblioteket G 11.
s Saluhallen H 11.
t Generalguvernörshuset H 11.
u Finska gardets kasern H 11.
v Gardes manegen H 12.
x Tyska kyrkan H 12.
y Observatorium H 12.
z Nya kirurg. klinik. H 12. 13.
1 Kejs. Alexander II staty H 10.
2 Nya lutherska kyrkan G 12.
3 Accouchementshuset H 13.
4 Katolska kyrkan H 13.
5 Brunnshuset H 14.
6 Ulrikasborgs badhus I 14.
7 Bangården G 10.
8 Äldre lutherska kyrk. F 11.
9 Ryska teatern E. F 12.
10 Polyteknikum E 12.
11 Garnisonssjukhuset E 12.
12 Kommunala sjukhuset D 11.
13 Ryska kaserner E. F 11.
14 Arkadia teatern F 11.
15 Länehäktet K 11.

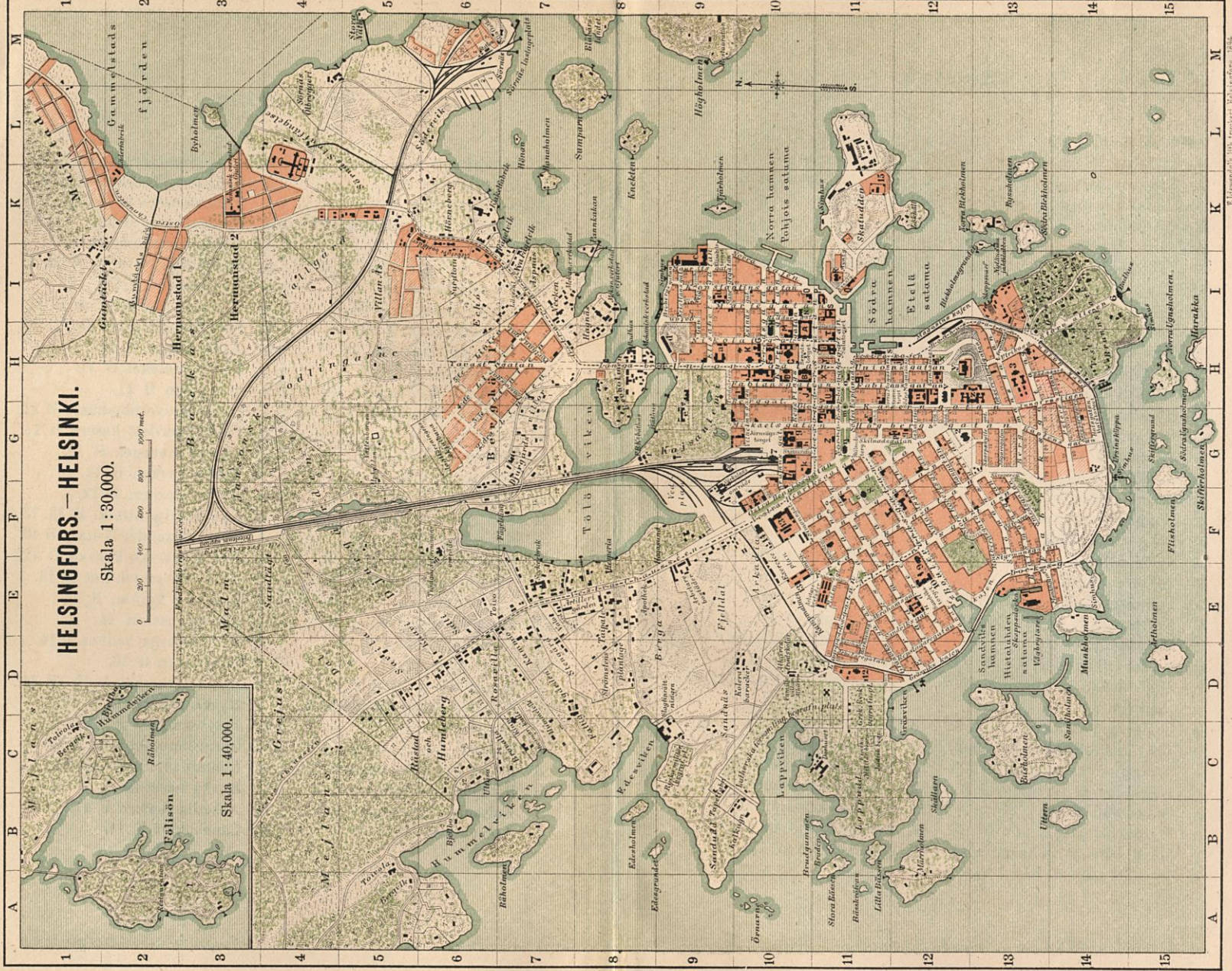
HELSINGFORS. — HELSINKI.

Skala 1:30,000.

0 200 400 600 800 1000 met.



Skala 1:40,000.



Selitys.

- A** Senaatti H. I 10.
B Yliopisto H 10.
C Nikolain kirkko H 10.
D Yliopiston kirjasto H 10.
E Postikonttori H 10.
F Vanh. Venäjän kirkko H 10.
G Valtioarkisto H 10.
H Säätytalo H. I 10.
I Suomen pankki H 10.
J Vaasan osakepankki H 10.
K Uusi klinikka H 10.
L Kansallis-osakepankki G 11.
M Yliopiston laboratorio H 10.
N Ritarihuone I 10.
O Pakkahuone I 10.
P Päävahti I 11.
Q Rahapaja I 11.
R Uusi Venäjän kirkko I 11.
S Keisarillinen palatsi I 11.
T Uudenm. osakepankki H 11.
U Telefoonikeskusasema H 11.
V Sähkölennätinkeskusas. H 11.
X Pohjoism. osakepankki H 11.
Y Yhdyspankki H 11.
Z Kansanpankki G 11.
a Vanha klinikka H 9.
b Uudenmaan patalj. upseeri-
kasarmi I, 9.
c Uudenm. patalj. kasarmi I 9.
d Venäl. muonamakasiini H 9.
e Yliopiston kasvitarha G 9.
f Kaisaniemen ravintola G 8.
g Ateneumi G 10.
h Vapaaeht. palok. talo G 10.
i Raatihuone ja poliisik. H 11.
j Tullikamari H 11. 12.
k Ylioppilas talo G 11.
l Venäjän hospitaali H 10.
m Runebergin kuvap. G. H 11.
n Uusi teatteri G 11.
o Esplanaadiravintola H 11.
p Uusi sammutuskon.
säil. huone G 11. 12.
q Allianssitalo G 12.
r Kansankirjasto G 11.
s Kauppahalli H 11.
t Kenr. kuvern. virkatalo H 11.
u Suom. kaart. kasarmi H 11.
v Kaartin maneesi H 12.
x Saksan kirkko H 12.
y Tähtitiet. observatorio
H 12.
z Kirurg. sairashuone H 12. 13.
1 Keisari Aleksanteri II:en
muistopatsas H 10.
2 Uusi luteril. kirkko G 12.
3 Lapsenpäästö-laitos H 13.
4 Katolinen kirkko H 13.
5 Kaivuhuone H 14.
6 Ulrikaporin kylpylaitos I 14.
7 Rautatien asema G 10.
8 Vanhempi luterilainen kirkko
F 11.
9 Venäjän teatteri E. F 12.
10 Polyteknillinen opisto E 12.
11 Sot. sairashuone E 12.
12 Kunnan sairashuoneet D 11.
13 Venäjän kasarmit E. F 11.
14 Arkaadia teatteri F 11.
15 Läänivankila K 11.

TURKU.



1 Kaupunginosa.

1. Tuomiokirkko.
2. Pietari Brahen kuvapatsas.
3. Panttilainalaitos.
4. Suomen Kasarmi.
5. Venäjän Kasarmi.
6. Läänin yleinen sairashuone.
7. Kupittaa ja Pyhän Henrikin lähde.
8. Postikonttori.
- Keis. Hovioikeus.
- Lääninhallitus.
- Tuomiokapituli.

Maamittauskonttori.

Lääninrahasto.
Juhlasali.

2 Kaupunginosa.

14. Lyseo (ruotsalainen).
15. Kiikaritorni ja merikoulu, museo sekä ravintola.
16. Porthanin kuvapatsas.
17. Raatihuone ja Poliisikamari.
18. Keis. Suomen Taloussuora.
19. Palokalustohuone.
20. Pinella (pieni ravintola).

3 Kaupunginosa.

21. Huutokauppakamari.
22. Samppalinna (ravintola).
23. Lapsensyntyyslaitos.

6 Kaupunginosa.

24. Voimisteluhuone.
25. Venäläinen kirkko.
26. Suomen Pankki.
27. Yhdyspankki.
28. Waasan Osakepankki ja Telefonin keskusasema.

29. Tavaramakasiini.

30. Phenix-hotelli.

7 Kaupunginosa.

31. Rouvasväen raamattuseuran rukoushuone.
32. Vapaaehtoisen palokunnan talo.
33. Teatteri.
34. Pohjoismaiden Osake Pankki.
35. Kansallis Pankki.
36. Säästöpankki.
37. Rautatienasema.

38. Merimieshuone.

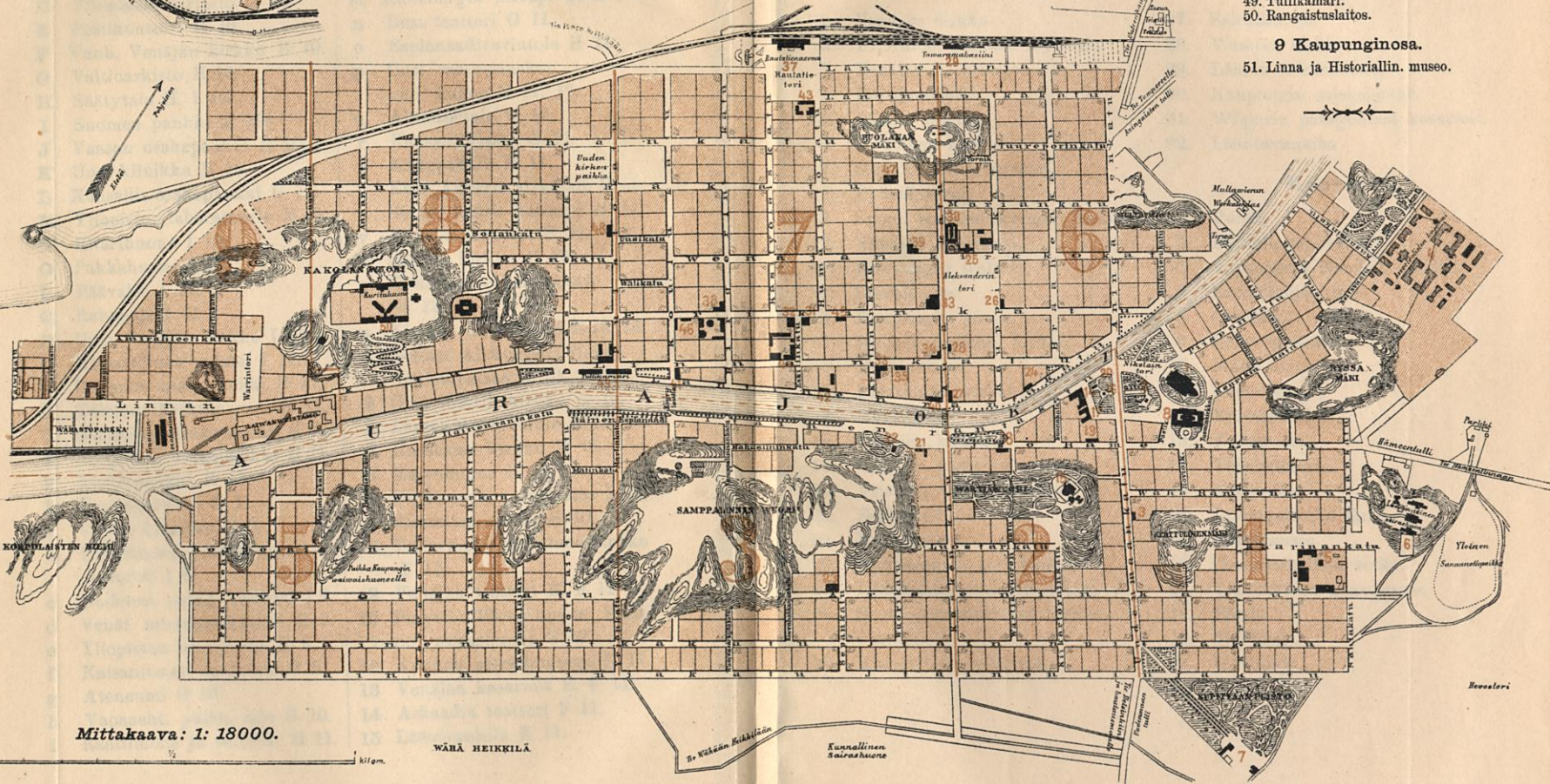
39. Sähkölennätinasema.
40. Kaupungintalo.
41. Kahvila ja ravintola du Nord.
42. Palokalustohuone.
43. Rautatiehotelli.
44. Lyseo (suomalainen) ja Teollisuuskoulu.
45. Kauppakoulu.
46. Kasualaitos.
47. Reaalilyseo.

8 Kaupunginosa.

48. Lähetyshuone.
49. Tullikamari.
50. Rangaistuslaitos.

9 Kaupunginosa.

51. Linna ja Historiallin. museo.



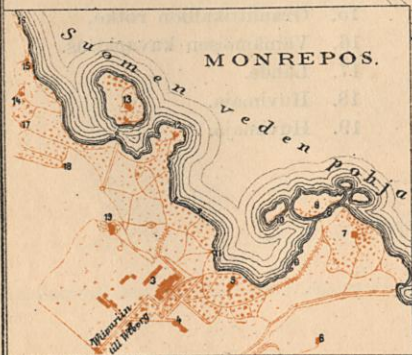
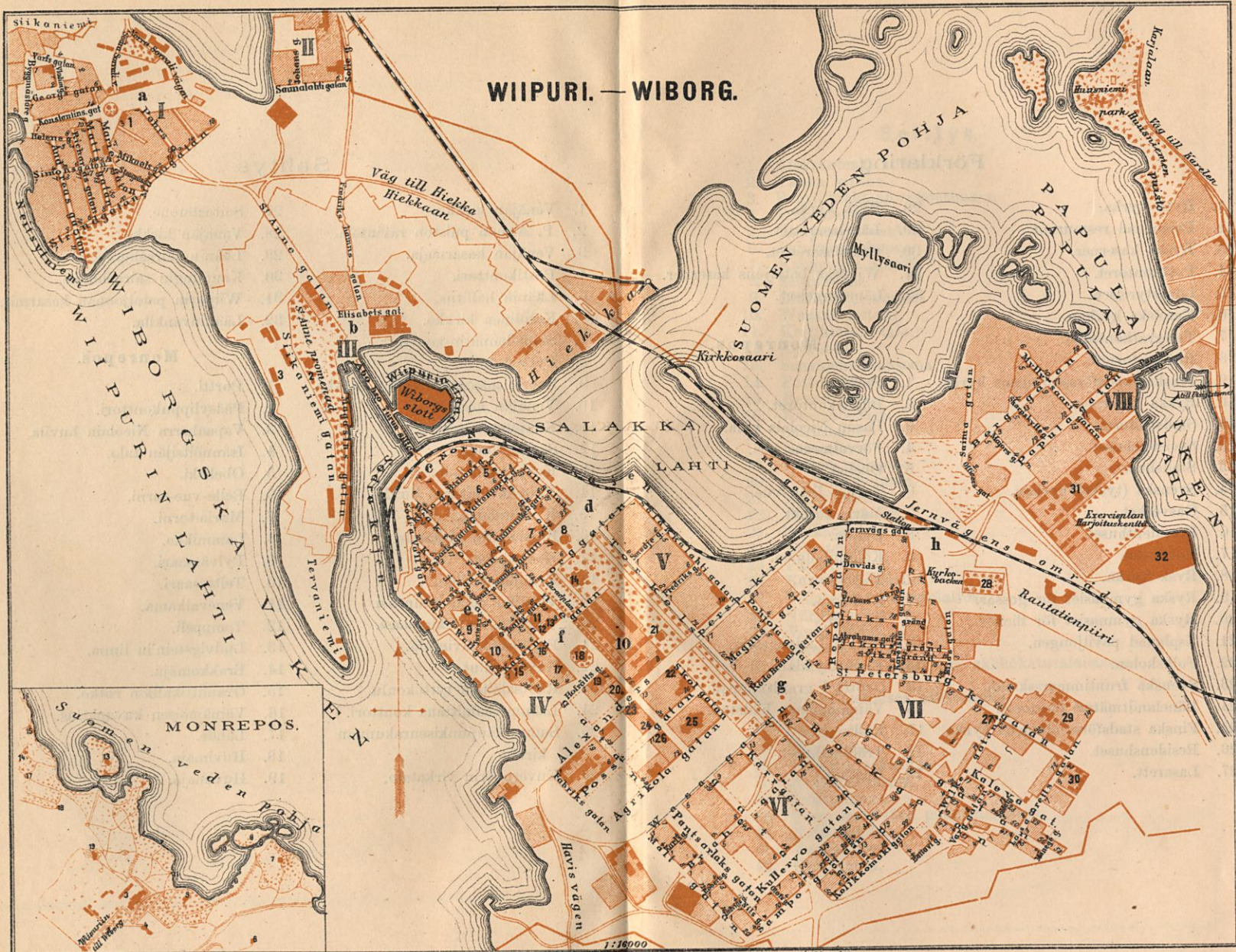
Selitys.

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Venäjän kirkko. | 27. Sairashuone. |
| 2. P. Annan puiston ravintola. | 28. Venäjän kirkko. |
| 3. Venäjän kasarmeja. | 29. Läänin sairashuone. |
| 4. Postikonttori. | 30. Kaupungin sairashuone. |
| 5. Läänin hallitus. | 31. Wiipurin pataljoonan kasarmit. |
| 6. Katolinen kirkko. | 32. Lääninvangkila. |
| 7. Sähkölennätin-konttori. | |
| 8. Pyöreä torni. | |
| 9. Suom. maaseurakunnan kirkko. | |
| 10. Venäjän kasarmeja. | |
| 11. Kaupungin teatteri. | |
| 12. Seurahuone. | |
| 13. Kaupungin talo. | |
| 14. Ruotsin (saksan) kirkko. | |
| 15. Kaasutehdas. | |
| 16. Presidentin virkatalo. | |
| 17. Hovioikeus. | |
| 18. Venäjän kirkko. | |
| 19. Venäjän poika-kimnaasi. | |
| 20. Venäjän tyttö-kimnaasi. | |
| 21. Esplanaadiravintola. | |
| 22. Kansakoulut. | |
| 23. Ruotsalainen tyttökoulu. | |
| 24. Lääninmaamittaus konttori. | |
| 25. Suom. kaupunkiseurakunnan kirkko. | |
| 26. Kuvernöörin virkatalo. | |

Monrepos.

- | |
|--------------------------------|
| 1. Portti. |
| 2. Pääsylippukonttori. |
| 3. Vapaaherra Nicolain huvila. |
| 4. Isännöitsijän talo. |
| 5. Obeliski. |
| 6. Belle-vue-torni. |
| 7. Maria-torni. |
| 8. Lammikko. |
| 9. Pylvässaari. |
| 10. Telttasaari. |
| 11. Venevalkama. |
| 12. Temppele. |
| 13. Ludvigstein'in linna. |
| 14. Erakkomaja. |
| 15. Graniittikallion rotko. |
| 16. Väinämöisen kuvapatsas. |
| 17. Lähde. |
| 18. Huvimaja. |
| 19. Huvimaja. |

WIIPURI. — WIBORG.



1:10000

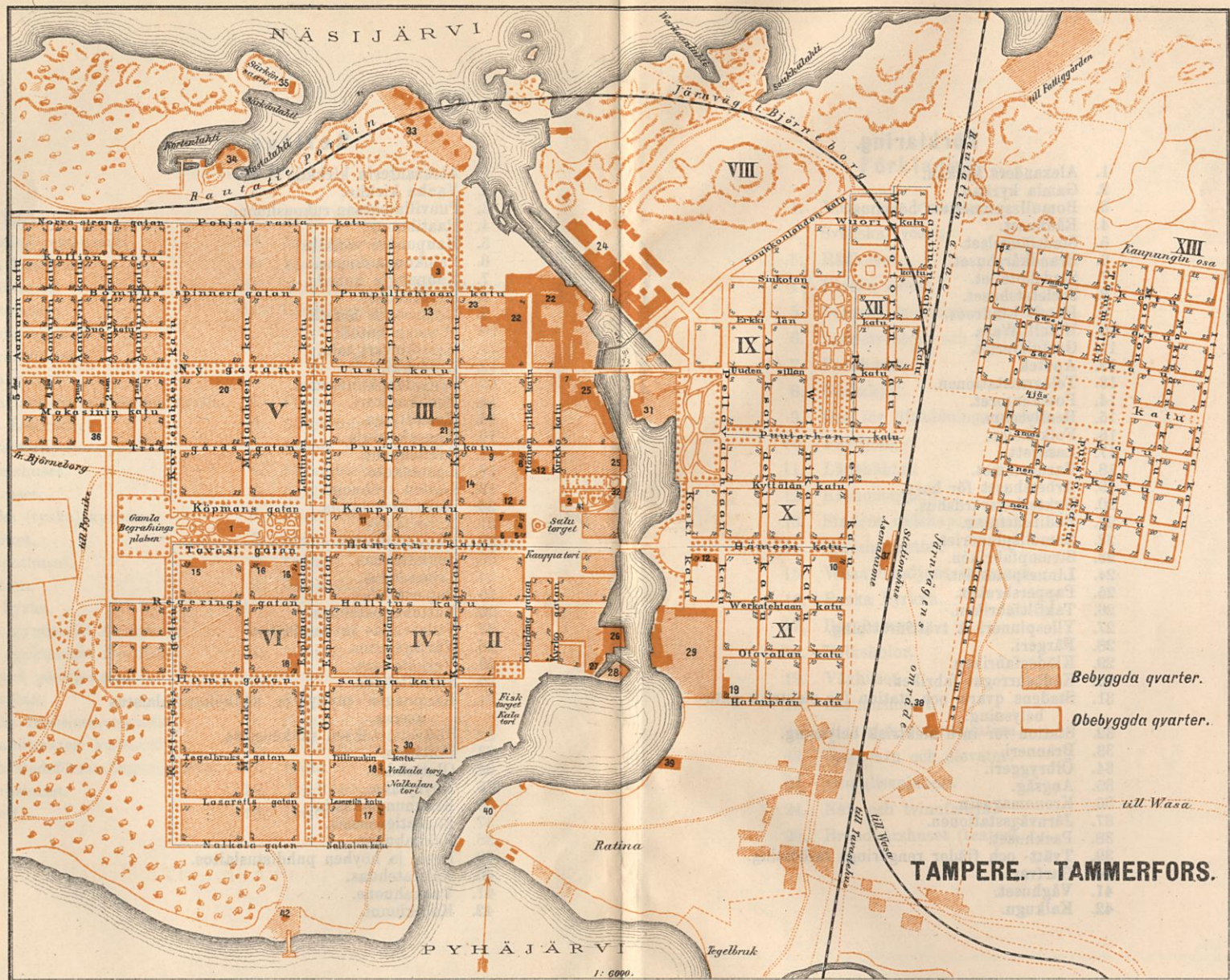
1000 MEEER.

Förklaring.

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Rysk kyrka. | 28. Rysk kyrka. |
| 2. Promenad restaurant. | 29. Länelasarettet. |
| 3. Ryska kaserner. | 30. Stadslasarettet. |
| 4. Postkontoret. | 31. Wiborgs bataljons kaserner. |
| 5. Länestyrelsen. | 32. Länefängelset. |
| 6. Katolska kyrkan. | |
| 7. Telegrafkontoret. | |
| 8. Runda tornet. | |
| 9. Finska landsförsamlingens kyrka. | Monrepos. |
| 10. Ryska kaserner. | 1. Porten. |
| 11. Stadsteatern. | 2. Biljettkontoret. |
| 12. Societetshuset. | 3. Baron Nicolais villa. |
| 13. Stadshuset. | 4. Förvaltarens hus. |
| 14. Svenska (tyska) kyrkan. | 5. Obelisk. |
| 15. Gasverket. | 6. Tornet Belle-vue. |
| 16. Presidenthuset. | 7. Maria tornet. |
| 17. Hofrätten. | 8. Damm. |
| 18. Rysk kyrka. | 9. Kolonnholmen. |
| 19. Ryska gymnasiet för gossar. | 10. Tältholmen. |
| 20. Ryska gymnasiet för flickor. | 11. Båthamn. |
| 21. Esplanad paviljongen. | 12. Tempel. |
| 22. Folkskolan. | 13. Slottet Ludwigstein. |
| 23. Svenska fruntimmersskolan. | 14. Eremithyddan. |
| 24. Länelandtmåteri kontoret. | 15. Grotta i granitklippan. |
| 25. Finska stadsförsamlingens kyrka. | 16. Väinämöinens bildstod. |
| 26. Residenshuset. | 17. Källa. |
| 27. Lasarett. | 18. Trädlusthuset. |
| | 19. Lusthus. |

Selitys.

1. Aleksanterin kirkko.
2. Vanha kirkko.
3. Puuvillatehtaan rukoushuone.
4. Raatihuone.
5. Kaupungin vankila.
6. Palokunnanhuone.
7. Kaupungin hotelli.
8. Seurahuone.
9. Lindroos'in hotelli.
10. Waasan hotelli.
11. Kestikievari talo.
12. Apteekki.
13. Sananlennätinasema.
14. Postikonttori.
15. Reaalilyseo.
16. Kansakouluja.
17. Sairashuone.
18. Lastenkoto.
19. Lasten työhuone.
20. Raittiusravintola.
21. Kylpylaitos.
22. Puuvillatehdas.
23. Sukkatehdas.
24. Liinatehdas.
25. Paperitehdas.
26. Kattohuopatehdas.
27. Villatehdas ja pesolaitos.
28. Värjäyslaitos.
29. Verkatehdas.
30. Sikuritehdas.
31. Kaupungin mylly ja sähkökatuvalaistus
asema.
32. Sisävalaistuksen sähköasema.
33. Polttimo.
34. Oluttehdas.
35. Höyrysaha.
36. Kruununmakasiini.
37. Rautatienasema.
38. Pakkahuone.
39. Peso- ja höyhen puhdistuslaitos.
40. Nahkatehdas.
41. Vaakahuone.
42. Kalkkiuuni.



Bebyggda kvarter.
 Obebyggda kvarter.

Förklaring.

1. Alexanders kyrkan.
2. Gamla kyrkan.
3. Bomullsspinneriets bönehus.
4. Rådhuset.
5. Stadsfängelset.
6. Brandkårshuset.
7. Stadshotellet.
8. Societetshuset.
9. Hotell Lindroos.
10. Hotell Wasa.
11. Gästgifveriet.
12. Apotek.
13. Telegrafstationen.
14. Postkontoret.
15. Reallyceum.
16. Folkskolor.
17. Lasarett.
18. Barnhemmet.
19. Arbetshuset för barn.
20. Nykterhetsvårdshus.
21. Badinrättning.
22. Bomullspinneriet.
23. Strumpfabriken.
24. Linnespinneriet.
25. Pappersbruket.
26. Takfiltfabriken.
27. Yllespinneri & tvättinrättning.
28. Färgeri.
29. Klädesfabriken.
30. Kaffesurrogat fabriken.
31. Stadens qvarn och station för elektrisk gatu-
belysning.
32. Station för inre elektrisk belysning.
33. Bränneri.
34. Ölbryggeri.
35. Angsåg.
36. Kronomagasin.
37. Järnvägsstationen.
38. Packhuset.
39. Tvätt- och fjäder rengörings inrättning.
40. Garfveri.
41. Våghuset.
42. Kalkugn.

Förklaring.

1. Lutherska kyrkan.
2. Svenska lyceet.
3. Rådhuset.
4. Finska lyceet.
5. Svenska fruntimmersskolan.
6. Länestyrelsen och hofrätten.
7. Packhuset.
8. Godsskjul.
9. Hus för lifräddningsredskap.
10. Paviljong.
11. Länehäktet.
12. Kronomagasin.
13. Stadens redskapsmagasin.
14. Stadslasarettet.
15. Wasa bataljons kaserner.
16. Ryska kyrkan.
17. Barnhemmet.
18. Folkskolor.
19. Våghuset.
20. Stationshuset.
21. Elektrisk centralstation.
22. Ångqvarn och elevator.
23. Bomullspinneri.
24. Nät- och tvinnfabrik.
25. Brandkårshuset (teater).

WASA.—VAASA.

S T A D S F J Ä R D E N



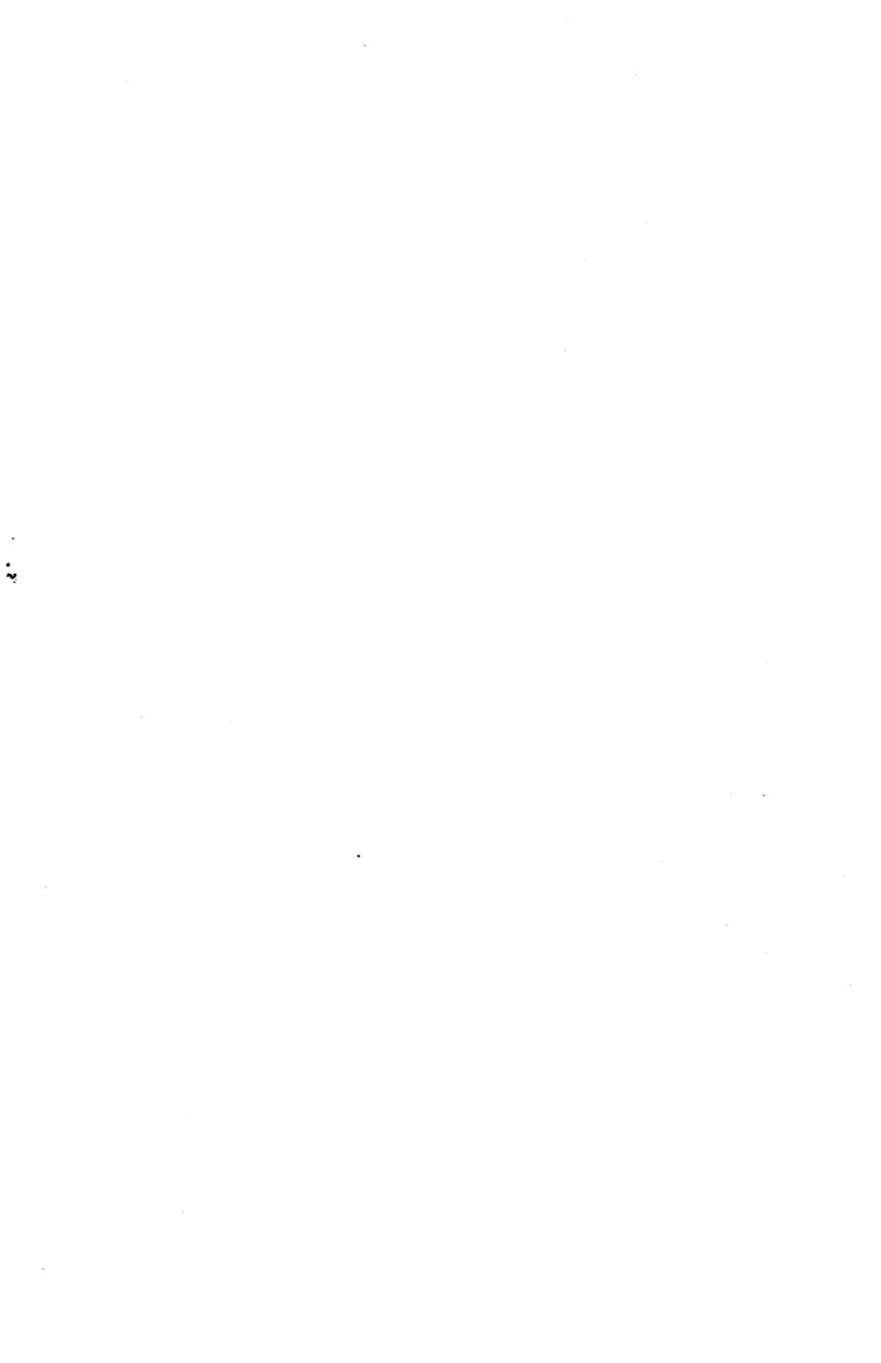
G. ARVIDSSON, M.P.DAS.

1:12,000

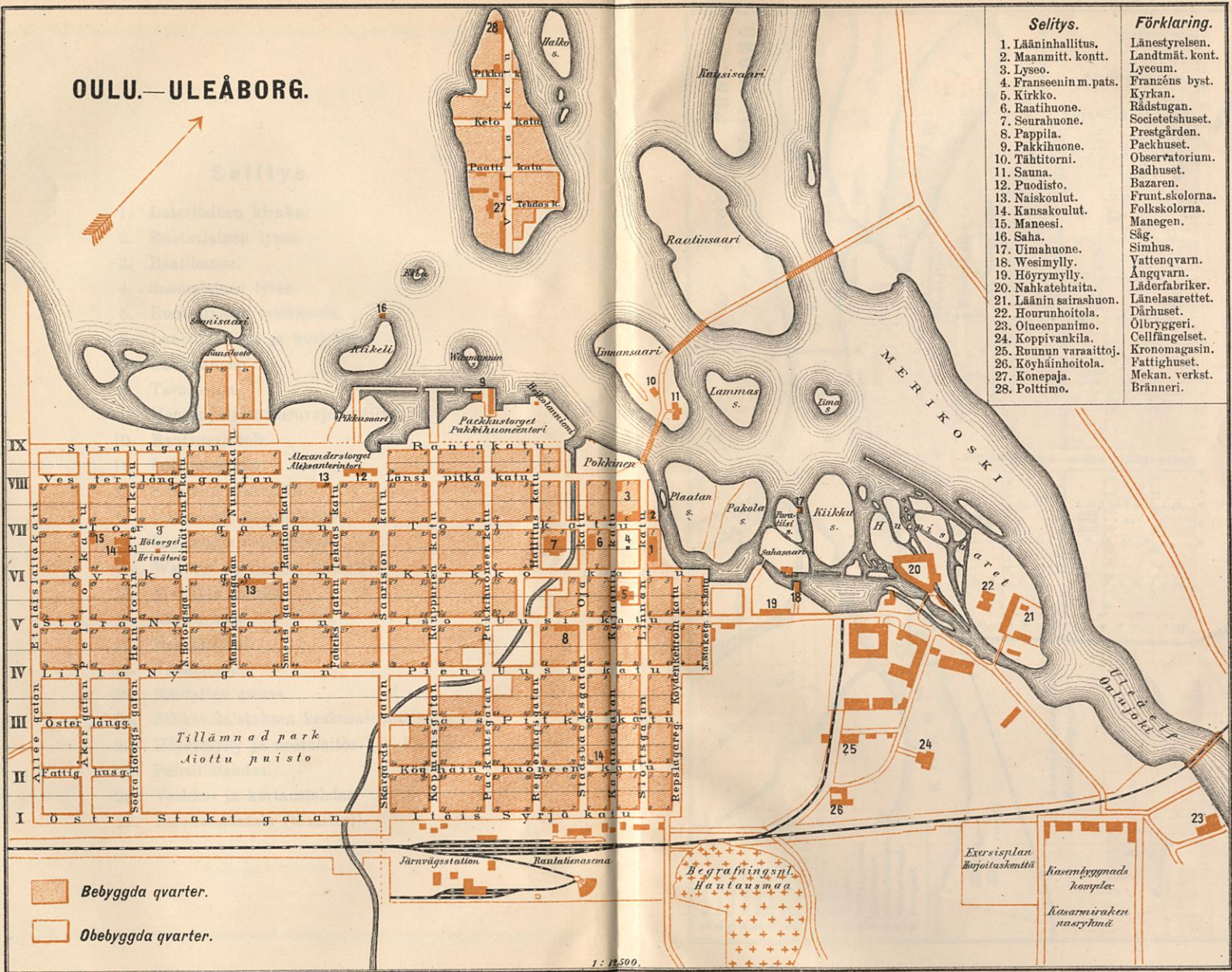
1000 meter



Selitys.

1. Luterilainen kirkko.
2. Ruotsalainen lyseo.
3. Raatihuone.
4. Suomalainen lyseo.
5. Ruotsalainen tyttökoulu.
6. Lääninhallitus ja hovioikeus.
7. Pakkahuone.
8. Tavaravaja.
9. Hengenpelastus-neuvojen säily.
10. Rantaravintola.
11. Lääninvankila.
12. Kruunun makasiini.
13. Kaupungin kalustuhuone.
14. Kaupungin sairashuone.
15. Waasan pataljonan kasarnit.
16. Wenäjän kirkko.
17. Lasten koti.
18. Kansakoulut.
19. Vaakahuone.
20. Rautatien asema.
21. Sähkövalaistuksen keskusaseina.
22. Höyrymylly ja nostolaitos.
23. Puuvillatehdas.
24. Verkko- ja kertaustehdas.
25. Palokunnantalo (teatteri).



OULU.—ULEÅBORG.



 **Bebyggda kvarter.**
 **Obebyggda kvarter.**

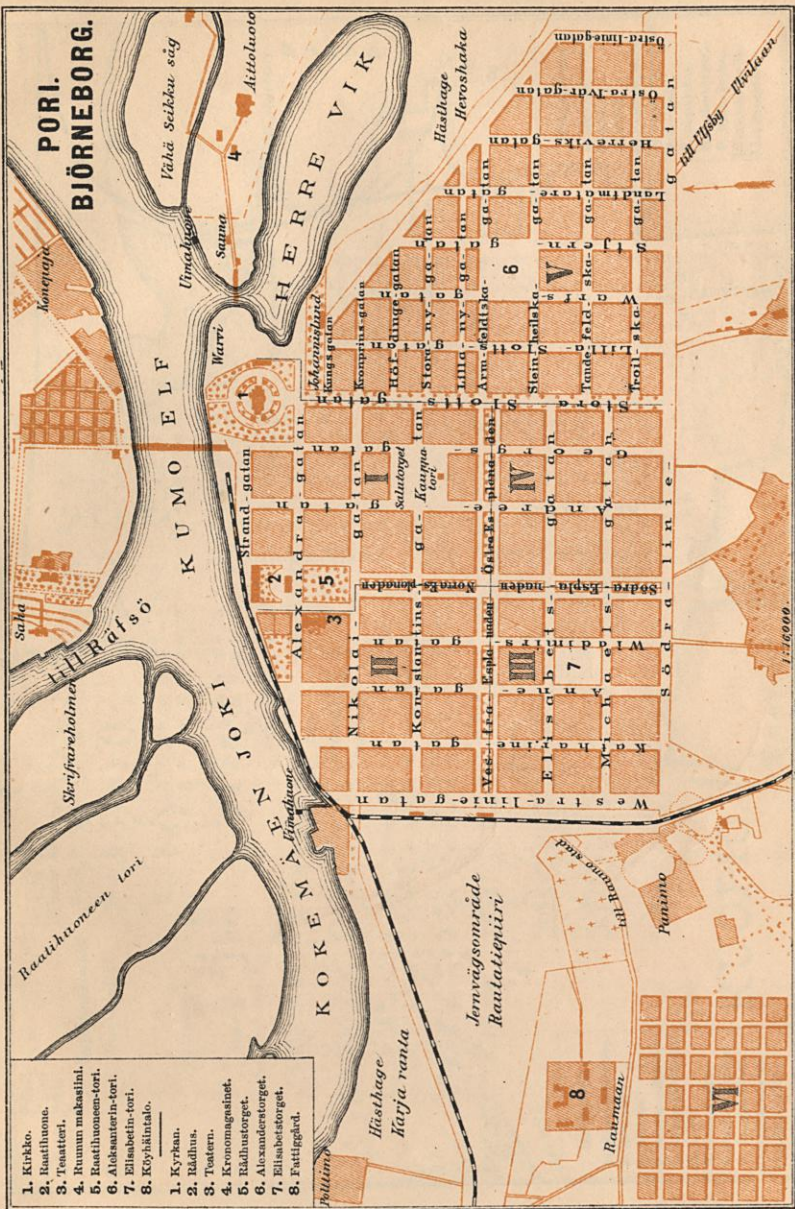
Selitys. Förläring.

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Lääninhallitus. 2. Maanmitt. kontt. 3. Lyseo. 4. Franseenin m. pats. 5. Kirkko. 6. Raatihuone. 7. Seurahuone. 8. Pappila. 9. Pakkihuone. 10. Tähtitorni. 11. Sauna. 12. Puodisto. 13. Naiskoulut. 14. Kansakoulut. 15. Maneesi. 16. Saha. 17. Uimahuone. 18. Wesimylly. 19. Höyrymylly. 20. Nahkatehtaita. 21. Läänin sairashuon. 22. Hourinhoitola. 23. Olueenpanimo. 24. Koppivankila. 25. Ruunun varaittoj. 26. Köyhäinhoitola. 27. Konepaja. 28. Polttime. | <p>Länestyrelsen.
 Landtmät. kont.
 Lyceum.
 Franzéns byst.
 Kyrkan.
 Rådstugan.
 Societetshuset.
 Prestgården.
 Packhuset.
 Observatorium.
 Badhuset.
 Bazaren.
 Frunt.skolorna.
 Folkskolorna.
 Manegen.
 Säg.
 Simbus.
 Yattenqvarn.
 Ängqvarn.
 Läderfabriker.
 Länelasarettet.
 Dårhuset.
 Ölbryggeri.
 Cellfängelset.
 Kronomagasin.
 Fattighuset.
 Mekan. verkst.
 Bränneri.</p> |
|--|---|

1 : 15,500.

1000 meter.

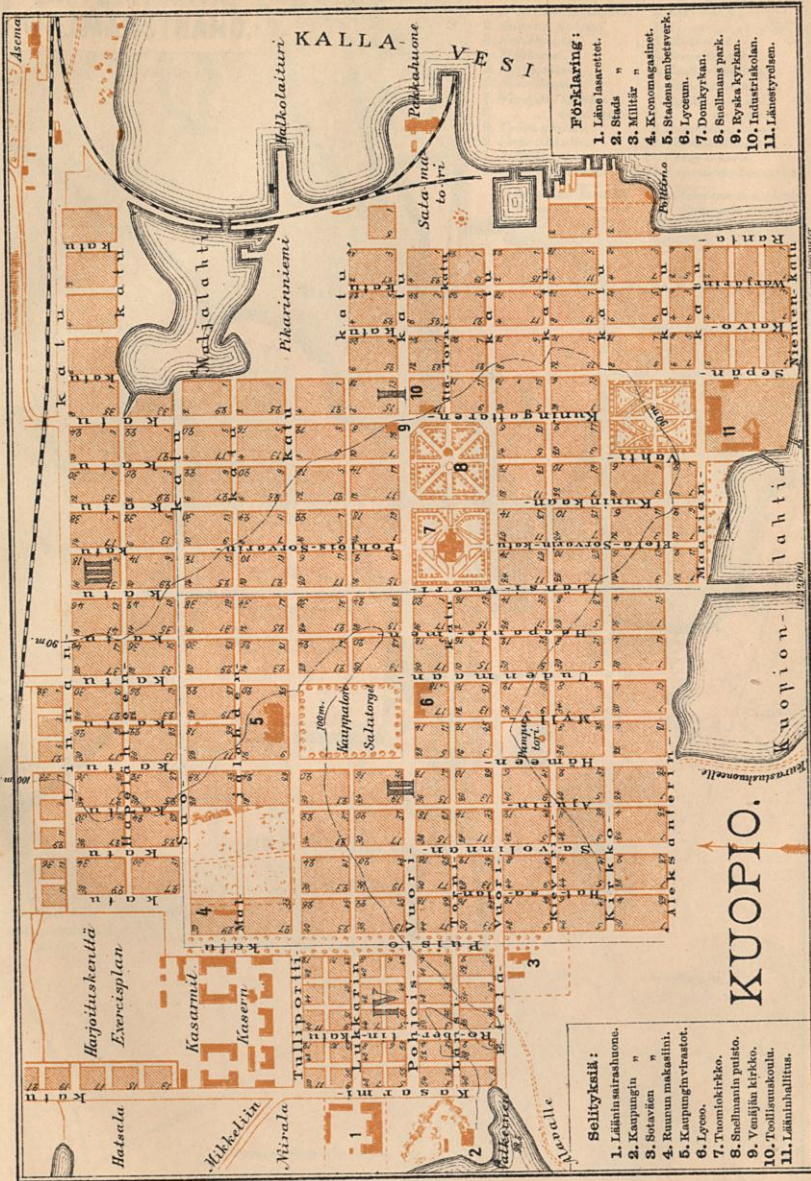
PORI.
BJÖRNEBORG.



- 1. Kirkko.
 - 2. Raatihuone.
 - 3. Teatterit.
 - 4. Runnun makasiini.
 - 5. Raatihuoneen-tori.
 - 6. Aleksanterin-tori.
 - 7. Elisabetin-tori.
 - 8. Köyhäntalo.
-
- 1. Kyrkan.
 - 2. Rådhus.
 - 3. Teatern.
 - 4. Kronomagasinet.
 - 5. Rådhus-torget.
 - 6. Aleksander-torget.
 - 7. Elisabet-torget.
 - 8. Fattiggård.

1:50 000
1880
1885
1890
1895
1900
1905
1910
1915
1920
1925
1930
1935
1940
1945
1950
1955
1960
1965
1970
1975
1980
1985
1990
1995
2000
2005
2010
2015
2020
2025
2030
2035
2040
2045
2050
2055
2060
2065
2070
2075
2080
2085
2090
2095
2100

Geol. och K. Anstalts, Pori.



Förklaring:

1. Läns lasarettet.
2. Stads "
3. Militär "
4. Kronomagasinet.
5. Stadens embetsverk.
6. Lyceum.
7. Domkyrkan.
8. Snellman park.
9. Byska kyrkan.
10. Industriskolan.
11. Länsstyrelsen.

Selityksiä:

1. Länin sairashuone.
2. Kaupungin "
3. Sotaväen "
4. Ruunun makasini.
5. Kaupungin virastot.
6. Lyseo.
7. Tuomiokirkko.
8. Snellmanin puisto.
9. Vanhijan kirkko.
10. Työllisuskoulu.
11. Länin hallitus.

KUOPIO.

Verkkokuva: Kuopio, 1900

LAPPEENRANTA. WILLMANSTRAND.

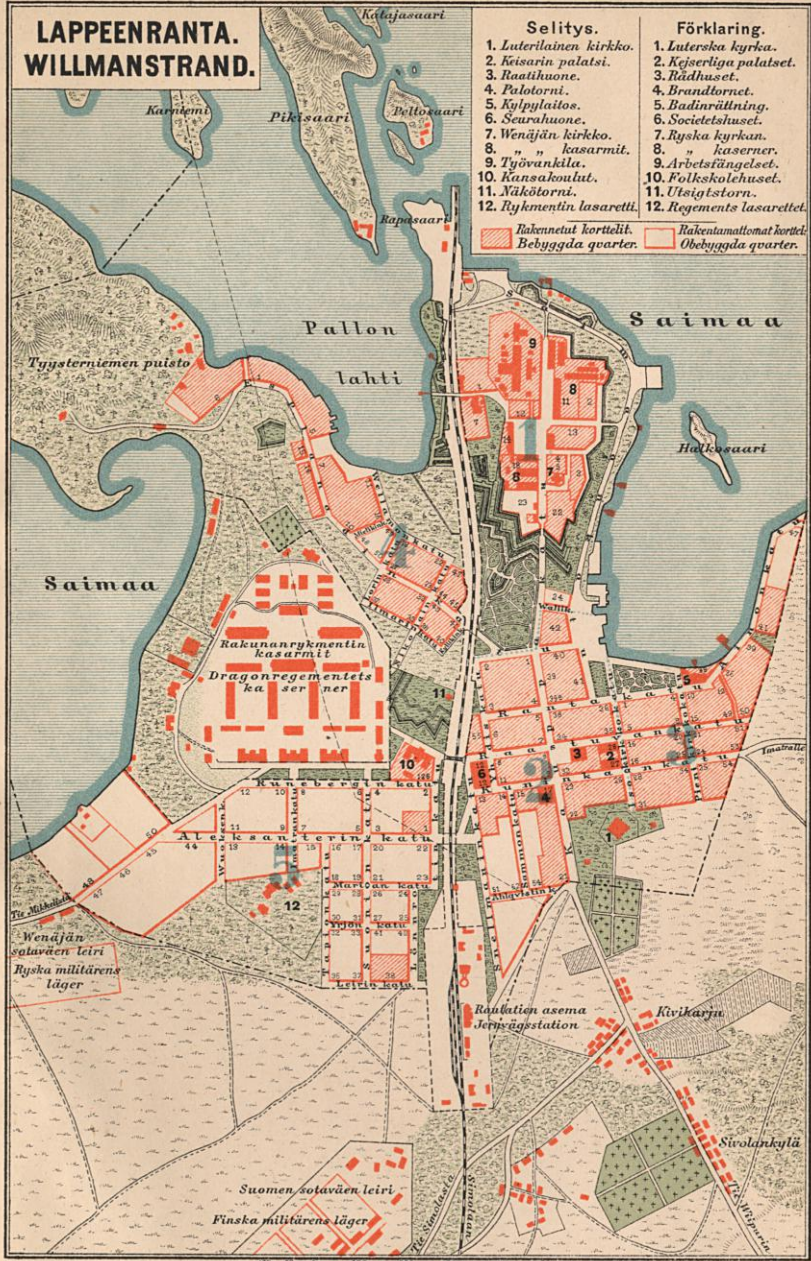
Selitys.

1. Luterilainen kirkko.
2. Keisarin palatsi.
3. Raatihuone.
4. Pulotorni.
5. Kylpyläitos.
6. Seurahuone.
7. Wenäjän kirkko.
8. " " kasarmit.
9. Työväkila.
10. Kansakoulu.
11. Näkötorni.
12. Rykmentin lasaretti.

Förklaring.

1. Luterska kyrka.
2. Kejsarliga palatset.
3. Rådhuset.
4. Brandtornet.
5. Badinrättning.
6. Societetshuset.
7. Ryska kyrkan.
8. " " kaserner.
9. Arbetsängels.
10. Folkskolhuset.
11. Utsigtstorn.
12. Regements lasarett.

Rakennetut kortteit.
 Bebyggda quarter.
 Rakennattomat kortteit.
 Obebyggda quarter.



0 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200 foorit

Skala 1:16,000.

F. L. Rosendahlin lit. työpaja, Helsingfors 1896.



Turistföreningens Publikationer

till salu i alla landets boklädor:

Reseruter i Finland.

Fullständig resehandbok för Finland	F:mk 4: 50.
häftet I särskildt (mellersta och norra Finland)	" 2: —.
" II " (Vestra Nyland och Åland)	" —: 50.
" III " (Vuoksen dalen, Enare-Lappmark m. m.)	" —: 50.
" IV " (Östra Nyland, Åbo, särskilda tillägg)	" 1: 25.

Finland. Kartbok.

Turistkartor för resor i Finland. Innehåller i ett band 21 kartor och 8 stadsplaner. F:mk 5: —.

LA FINLANDE.

Manuel du voyageur de St. Pétersbourg à Stockholm par Auguste Ramsay. Med 8 illustrationer och 2 kartor. F:mk. 2: —.

FINLAND or „The Land of a Thousand Lakes“.

A short description of a voyage to and sojourn there. By Dr. A. Ramsay.
Med talrika illustrationer och två kartor.
I clothband F:mk 2: —. Häftad F:mk 1: 50.

—>> Turistkartor. <<—

- I. Helsingfors vestra skärgård F:mk —: 75.
- II. Hangö, Ekenäs och Ingå skärgårdar " 1: 25.

Helsingfors med omgifningar.

En handbok för resande. Med 2 kartor. F:mk 1: 50.

Åbo med omgifningar.

Handbok för resande med kartor och planer. F:mk 1: —.

VUOKSEN.


Korta anvisningar för färden på Vuoksen från Imatra till Kexholm, jämte karta. F:mk —: 75.

TURISTEN.

Tidtabeller och turlistor, utkommer till hvarje sommarsäsong.
Med 1 karta. F:mk 1: —.

Turistföreningens Årsbok för 1892. F:mk 2: —.

" " " 1893. " 1: 50.
" " " 1894. " 1: 25.

 Turistföreningens medlemmar erhålla 25 % rabatt vid köp af dessa böcker i Waseniuska bokhandeln i Helsingfors, eller hos ombudsmännen i landsorten. Anmälan till medlem sker hos ombudsmännen, äfvensom i

Waseniuska bokhandeln och Onni Lindebäcks Sportmagasin
N. Esplanadgatan 27. Unionsgatan 30.

Helsingfors.

D 211
M.B.K 46944